

ANNEXE-1 : Programme de l'équipe d'évaluation

Date			Activités
1	20-oct	mer	(via Paris) Arrivée à Dakar
2	21-oct	jeu	Visite au bureau de la JICA Visite à l'Ambassade du JAPON Visite et entretiens à la DAPS Visite au MA
3	22-oct	ven	Voyage sur Louga Visite et entretien au Service Régional de l'Hydraulique de Louga Visite et entretiens à la DRDR de Louga
4	23-oct	sam	Visite de site (Nguith)
5	24-oct	dim	Visite de site (Bakhaya) Visite de site (Ndate Bélakhore)
6	25-oct	lun	Visite et entretien au Conseil Régional de Louga Visite de site (Taiba Ndiaye) Voyage sur Dakar
7	26-oct	mar	Visite et entretien à la DEM Discussions internes
8	27-oct	mer	Préparation du Comité d'évaluation conjoint
9	28-oct	jeu	1 ^{er} Comité d'évaluation conjoint (Présentation des activités du Projet)
10	29-oct	ven	Visite : <ul style="list-style-type: none"> • DRDR Louga • Conseil Régional de Louga • Mbéyène Négué
11	30-oct	sam	Visite : <ul style="list-style-type: none"> • Moukh Moukh • Garky Diaw • Ndate Bérakhore
12	31-oct	dim	Préparation du draft du Procès Verbal
13	1-nov	lun	Préparation du draft du Procès Verbal
14	2-nov	mar	2 ^{ème} Comité d'évaluation conjoint (Discussion sur le draft du Rapport d'Evaluation)
15	3-nov	mer	3 ^{ème} Comité d'évaluation conjoint (Finalisation du Rapport d'Evaluation et signature du Procès Verbal)
16	4-nov	jeu	Remise du Rapport d'Evaluation Finale au Bureau de la JICA Remise du Rapport d'Evaluation Finale à l'Ambassade du Japon Départ de Dakar pour Tokyo

SCL

7

ANNEXE-2 : Cadre Logique du Projet (PDM1)

Titre du Projet : Projet de Développement Rural Durable Lieu d'implantation : Région de Louga (sites PEPTAC1)		Durée du Projet : 3 ans Groupe cible : populations des villages autour des forages	
Sommaire du Projet	Indicateurs	Moyens de vérification	Hypothèses
<p>Objectif global Parvenir à un développement communautaire dans la région de Louga à travers es expériences de maintenance des ouvrages hydrauliques et des activités collectives.</p> <p>Objectif du Projet Etablir des repères pour parvenir à un développement communautaire dans la région de Louga à travers les expériences de maintenance des ouvrages hydrauliques et des activités collectives.</p>	<p>Élaboration et mise en œuvre des plans de développement de services techniques, collectivités locales ou partenaires qui appliquent le modèle du PDRD</p> <p>1. Un nouveau Plan de développement communautaire appliquant le modèle du PDRD est mis en œuvre dans plus d'un (1) site à l'initiative des homologues et des vulgarisateurs, afin de promouvoir des activités visant l'autonomisation de la population.</p> <p>2. Un cadre de concertation relatif à la vulgarisation du modèle du PDRD est mis en place</p>	<p>Post évaluation</p> <p>1. Rapports du Projet Évaluation finale du Projet</p> <p>2. Rapports du Projet Évaluation finale du Projet</p>	<p>– Les politiques agricoles et hydrauliques sont soutenues (en particulier, l'utilisation des fonds et des ressources en eau)</p> <p>– La population ne se confronte pas à un fort exode dû à une panne de longue durée des ouvrages hydrauliques</p>
<p>Résultats attendus</p> <p>1 Les personnes chargées de la vulgarisation du développement communautaire sont formées.</p>	<p>1-1. Plus de trois homologues et/ou vulgarisateurs comprenant le modèle PDRD sont formés.</p> <p>1-2. Un Leader organisationnel est formé dans plus de 80% de groupements participant aux activités.</p> <p>1-3. Plus d'un (1) Leader technique par site est formé.</p> <p>1-4. La proportion de femmes Leaders organisationnels par site s'élève à plus de 50%.</p> <p>1-5. Une liste d'encadreurs techniques chargés du développement communautaire de la région de Louga est largement diffusée au niveau de ladite région.</p>	<p>1 Rapports du Projet</p> <p>2 Rapports du Projet Évaluation finale</p> <p>3 Rapports du Projet Évaluation finale</p> <p>4 Rapports du Projet Évaluation finale</p> <p>5 Rapports du Projet «Guide», Évaluation finale du Projet</p>	<p>– Pas de sécheresse sévère, fléau naturel</p> <p>– La Coordination entre les services techniques est correctement assurée</p>

<p>2 Les outils (Guide & Fiches techniques de développement communautaire) sont élaborés pour réaliser efficacement le développement communautaire à l'initiative de la population.</p> <p>3 Le système de vulgarisation du modèle de développement élaboré par le Projet est renforcé.</p>	<p>2-1. Plus de 60% des Techniques de développement communautaire mises au point par le Projet sont adoptées par la population dans plus de trois (3) sites cible du Projet.</p> <p>2-2. Les intentions de la population du site sont intégrées dans les «Fiches techniques de développement communautaire».</p> <p>2-3. Plus de deux (2) femmes sont choisies comme membre du Comité de rédaction du «Guide» et l'aspect genre est pris en compte dans le «Guide».</p> <p>2-4. «Le Guide» est approuvé par le Comité de rédaction et les Conseils techniques du «Guide»</p> <p>2-5. Le «Guide» et «les Fiches techniques» s'appliquent aux sites dont les ouvrages hydrauliques sont en panne.</p> <p>2-6. Plus de deux (2) cas d'effets de synergie et d'interaction entre plusieurs résultats des activités du Projet sont identifiés</p> <p>3-1. Plus de trois (3) réseaux servant à la vulgarisation et au développement du modèle PDRD sont identifiés</p> <p>3-2. Plus d'une structure qui adopte ou prévoit de mettre en œuvre le «Guide» et/ou «les Fiches techniques» sont identifiées.</p> <p>3-3. Plus de trois (3) sites œuvrant comme pôle de vulgarisation des techniques de développement communautaire sont mis en place.</p>	<p>1 Rapports du Projet, «Fiches techniques»</p> <p>2 Rapports du Projet «Fiches techniques»</p> <p>3 Rapports du Projet</p> <p>4 Rapports du Projet</p> <p>5 «Guide», «Fiches techniques»</p> <p>6 Rapports du Projet, Évaluation finale</p> <p>1 Rapports du Projet Évaluation finale</p> <p>2 Rapports du Projet Évaluation finale</p> <p>3 Rapports du Projet Évaluation finale</p>	<p>Conditions Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> - Adhésion des populations au projet - Bon fonctionnement des forages
<p>Activités</p> <p>1 Les personnes chargées de la vulgarisation du développement communautaire sont formées.</p> <p>1.1. Transférer aux homologues et vulgarisateurs les techniques et méthodes relatives à la gestion du développement communautaire</p> <p>1.2. Transférer aux Leaders de groupement de chaque site les techniques et méthodes relatives à la gestion des structures</p> <p>1.3. Transférer aux Leaders techniques de chaque site les techniques et méthodes par volet d'activités.</p> <p>1.4. Aménager un environnement favorable à l'organisation de diverses formations (genre, éducation à l'économie d'eau, etc.) à l'initiative du comité pour le développement communautaire ou de l'ASUFOR, afin de promouvoir des activités visant l'autonomisation des populations.</p> <p>1.5. Élaborer une liste d'encadreurs techniques chargés du développement communautaire formés à travers le transfert des techniques susmentionnées.</p> <p>2 Les outils (Guide & Fiches techniques de développement communautaire) sont élaborés pour réaliser efficacement le développement communautaire à l'initiative de la population.</p>	<p>Intrants</p> <p>1. Partie Japonaise</p> <p>(1) Expert dans les domaines ci-après</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Coordination du projet (Conseiller Technique Principal) ● Coopératives et organisations paysannes ● Diversification des activités productives (agriculture, etc.) ● Développement communautaire ● Amélioration du cadre de vie et genre ● Vulgarisation 		

scd

3

scd

<p>2.1. Tenir plus de 4 Comités de rédaction du Guide et plus de 2 Conseils techniques pour l'élaboration du « Guide de développement communautaire » avec des différents acteurs sénégalais concernés.</p> <p>2.2. Expérimenter la mise en place d'un Plan de développement communautaire dans un site autre que les six sites ciblés suivant les démarches indiquées dans le « Guide de développement communautaire (draft) ».</p> <p>2.3. Élaborer une liste de Techniques de développement communautaire jugées efficaces selon la zone cible.</p> <p>2.4. Créer l'occasion d'intégration des avis de la population des sites lors de l'expérimentation des « Fiches techniques de développement communautaire ».</p> <p>2.5. Expérimenter ou démontrer des Techniques de développement communautaire inscrites dans la liste. Finaliser des « Fiches techniques de développement communautaire » qui peuvent être facilement comprises par la population grâce aux illustrations et/ou à la traduction en langue locale.</p> <p>2.6. Expérimenter des méthodes et des techniques applicables aux sites dont les ouvrages hydrauliques sont en panne et les valider.</p> <p>2.7. Proposer un modèle de pérennisation des activités communautaires et de rétablissement des ouvrages hydrauliques qui s'appuient sur les capacités de gestion de l'ASUFOR ou le comité pour le développement communautaire dans les sites où les ouvrages sont en panne.</p> <p>2.8. Étudier la possibilité de mobiliser le budget permettant l'exécution des activités et formuler une proposition.</p> <p>2.9.</p> <p>3 Le système de vulgarisation et de développement du modèle de développement élaboré par le Projet est renforcé.</p> <p>3.1. Mener les activités de promotion du modèle PDRD au niveau central par l'intermédiaire de la DAPS.</p> <p>3.2. Déterminer la possibilité d'échanger des informations, d'établir des liens et de faire la coordination avec les différentes structures concernées telles que les ONG etc. en profitant des réunions du Comité de pilotage, du Comité d'exécution du Projet et du Comité de rédaction du « Guide » pour la vulgarisation du modèle.</p> <p>3.3. Vulgariser le modèle PDRD à travers la participation aux réunions de coordination et la prise en compte du modèle dans le Plan du développement régional et essayer de l'inscrire dans le budget local pour son exécution.</p> <p>3.4. Faire des sites cibles des pôles de vulgarisation du modèle PDRD.</p>	<p>2. Partie Sénégalaise</p> <p>(1) Homologue sénégalaise de contrepartie dans les domaines suivants</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Coordinateur de projet (chef de projet) ● Coopératives et organisations paysannes ● Diversification des activités productives (agriculture, etc.) ● Développement communautaire ● Amélioration du cadre de vie et genre
--	--

7

Lexique	Description
Modèle PDRD	Il s'agit d'un modèle de développement communautaire dont l'enjeu principal est l'utilisation rationnelle de l'eau des ouvrages hydrauliques. Son principe consiste en l'économie d'eau, l'utilisation de peu d'intrants et la viabilité des activités.
«Guide de développement communautaire»	Il s'agit d'un des principaux produits livrables du PDRD. Il expose les démarches de gestion du développement communautaire en intégrant les points de vue des homologues (vulgarisateurs).
«Fiches techniques de développement communautaire»	Il s'agit d'un des principaux produits livrables du PDRD. Ils regroupent les techniques et connaissances nécessaires aux vulgarisateurs et à la population dans la mise en œuvre des activités de développement communautaire, suivant la catégorisation par volet et par rubrique. Les Fiches techniques constituent des sortes de manuels présentant des études de cas.
Technique de développement communautaire	Il s'agit de chacune des techniques qui composent des «Fiches techniques» susmentionnées.
Vulgarisateur	Le Vulgarisateur relève d'un service technique ou d'un établissement public. Il est chargé ou est à un poste où il permet à la population d'accéder aux techniques et connaissances et de leur fournir son appui à l'organisation villageoise sur le terrain.

50

ANNEXE-3: Plan d'actions du PDRD

Activités	AF2007												AF(Année Fiscale) 2008												AF2009												AF2010												Acteurs	Collaborateurs														
	2008			2009			2010			2011			2008			2009			2010			2011			Acteurs	Collaborateurs																																						
	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2			3																																					
Planification /Orientations																															État des lieux		Sélection																															
Sélection des sites																															■		■																															
Elaboration d'un plan d'action																															■		■																															
Comité de pilotage																															■		▲																															
Comité d'exécution																															■		▲																															
Étude / Évaluation																															■		■																															
Étude de base/E finale																															■		■																															
Suivi /Évaluation																															■		■																															
Renforcement Communautaire																															■		■																															
Renforcement des fonctions de l'ASUFOR																															■		■																															
Comité de développement communautaire																															■		■																															
Activités communautaires																															■		■																															
Préparation/discussion																															■		■																															
Aménagement des sites																															■		■																															
Gestion agricole																															■		■																															
Élevage																															■		■																															
Amélioration du cadre de vie																															■		■																															
Formation au niveau des sites																															■		■																															
Évaluation et feedback																															■		■																															
Structures concernées																															■		■																															
DAPS/DRDR Louga																															■		■																															
DEM																															■		■																															
Services déconcentrés																															■		■																															
Autorités locales																															■		■																															
Projet/ONG																															■		■																															
Promotion du Projet																															■		■																															
Elaboration - Méthode de développement /Guide																															■		■																															
Vulgarisation																															■		■																															
Séminaire																															■		■																															
Publicité																															■		■																															
Rapports																															■		■																															
Rédaction des rapports																															■		■																															

SCL

M

Annexe-4: Liste des homologues du PDRD

Nom et prénom	Structure	Titre dans le cadre du Projet	Date de nomination au Projet	Experts japonais homologues	Durée d'affectation au Projet	Remarques
Cheikh Sadibou PENE	Direction de l'Analyse, de la Prévision et des Statistiques	Point Focal	le 23 janvier 2009	Shigeru INOUE Yoshio FUKAI	Mars 2008- Juin 2009	
Moustapha NIANG	Direction de l'Analyse, de la Prévision et des Statistiques	Point Focal	La lettre de nomination n'est pas encore délivrée	Shigeru INOUE Yoshio FUKAI	Juin 2009-	Successeur de Monsieur PENE
Serigne Babacar DIOP	Directeur de la Direction Régionale du Développement Rural de Louga	Coordination de Projet	le 12 janvier 2009	Shigeru INOUE	Mars 2008- Juin 2010	
Oumar MBENGUE	Directeur de la Direction Régionale du Développement Rural de Louga	Coordination de Projet	La lettre de nomination n'est pas encore délivrée	Shigeru INOUE	Juin 2010-	Successeur de Monsieur DIOP
Modou Fatma MBOW	Direction Régionale du Développement Rural de Louga	Chargé de la Coordination du Projet	le 12 janvier 2009	Shigeru INOUE Kikue SUGIMOTO	Juin 2008-	
Badara FALL	Direction Régionale du Développement Rural de Louga	Agriculture, Encadrement des organisations paysannes dans les activités communautaires en valorisant l'eau de forage	le 12 janvier 2009	Masaya GOTO Noriyuki NISHIYAMA	Mars 2008- Juin 2009	Son successeur n'est pas encore désigné
Ndèye Khady FALL	Inspection Régionale des Services Vétérinaires	Elevage	le 12 janvier 2009	Iwami ORITA	Mars 2008- Aout 2009	Son successeur n'est pas encore arrivé
Khady BOYE	Service Régional d'Appui au Développement Local	Amélioration des conditions de vie et prise en compte du Genre	le 12 janvier 2009	Emi OTA	Mars 2008-	
Pape Ibrahima LY	Ecoles de Formation des Instituteurs	Amélioration des conditions de vie et prise en compte du Genre	le 12 janvier 2009	Emi OTA	Mars 2008-	
Khaly DIAGNE	Directeur de la Division Régionale de l'Hydraulique de Louga	Encadrement des organisations paysannes dans les activités communautaires en valorisant l'eau de forage	le 12 janvier 2009	Kikue SUGIMOTO	Mars 2008-	

Annexe-5: Liste des Experts japonais

Nom et prénom	Titre	Période de mise à disposition
Shigeru INOUE	Chef de Projet / Développement Communautaire 1	le 22 mars - le 5 mai 2008
		le 25 aout - le 23 octobre 2008
		le 27 janvier - le 9 mars 2009
		le 15 mai - le 13 juin 2009
		le 7 aout 2009
		le 30 aout - le 12 novembre 2009
		le 13 février - le 10 mars 2010
		le 5 mai - le 11 aout 2010
		le 16 octobre 2010 - le 25 janvier 2011
Masaya GOTO	Adjoint Chef de Projet / Diversification des activités productives 1 (Agriculture)	le 22 mars - le 5 mai 2008
		le 1er aout - le 20 aout 2008
		le 27 janvier - le 9 mars 2009
		le 31 juillet - le 29 aout 2009
		le 11 novembre - le 25 décembre 2009
		le 7 aout 2010 - le 7 novembre 2010
		le 4 décembre 2010 - le 29 janvier 2011
Yoshio FUKAI	Développement Communautaire 2	le 21 juin - le 27 juillet 2008
		le 6 aout - le 28 aout 2008
		le 17 mai - le 15 juin 2009
		le 23 juillet - le 21 aout 2009
		le 10 novembre 2010 - le 25 janvier 2011
Iwami ORITA	Diversification des activités productives 2 (Elevage)	le 31 juillet - le 29 aout 2008
		le 3 octobre - le 26 novembre 2008
		le 29 juin 2009 - le 28 juillet 2009
		le 19 janvier - le 4 mars 2010
		le 25 mai - le 7 aout 2010
Emi OTA	Amélioration des conditions de vie / Genre / Coordinatrice administratif	le 19 avril - le 12 mai 2008
		le 9 juin - le 20 novembre 2008
		le 1er juillet - le 29 aout 2009
		le 16 novembre 2009 - le 13 février 2010
		le 5 mai - le 26 octobre 2010
		le 1er décembre 2010 - le 29 janvier 2011
Noriyuki NISHIYAMA	Organisation / Gestion villageoise	le 22 mars - le 12 mai 2008
		le 9 juin 2008 - le 6 septembre 2008
		le 1er novembre 2008 - le 9 mars 2009
		le 15 mai - le 6 aout 2009
		le 24 octobre 2009 - le 4 mars 2010
		le 11 mai - le 8 aout 2010
		le 1er décembre 2010 - le 29 janvier 2011

Nom et prénom	Titre	Période de mise à disposition
Kikue SUGIMOTO	Vulgarisation	le 15 mai - le 8 juillet 2009
		le 14 octobre - le 2 novembre 2009
		le 19 décembre 2009 - le 6 janvier 2010
		le 25 janvier - le 6 mars 2010
		le 21 mai - le 18 août 2010
Morio IWATA	Coordinateur administratif / Vulgarisation	le 30 juin - le 28 août 2010
Rie ODE	Coordinatrice administratif / Environnement social	le 22 mars - le 12 mai 2008
		le 24 juin - le 20 novembre 2008

Durée totale de mise à disposition des Experts

Du démarrage du Projet jusqu'en octobre 2010:

De novembre 2010 à la fin du Projet:

Total au Projet:

75,33 mois (y compris 2 mois de travail au Japon)

14,07 mois (y compris 2,5 mois de travail au Japon)

89,4 mois (y compris 4,5 mois de travail au Japon)

Scl

17

Annexe-6: Liste des homologues ayant effectué un stage au Japon

No	Nom et prénom	Poste occupé à l'époque	Titre de stage	AFJ*	Durée	Résultat (Composition du Project)	
1	Cheikh Sadibou PENE	Point Focal du Projet / DAPS	Renforcement des capacités relatives au soutien à la gestion et à l'organisation agricole dans les pays africains francophones 2008	2008	du 13 octobre - au 22 novembre 2008	Résultat attendu 1	
2	Modou Fatma MBOW	Chargé de la Coordination du Projet / DRDR de Louga					
3	Ibrahima MBAYE	BPF de Louga					
4	Moustapha NIANG	Point Focal du Projet / DAPS					
5	Véronique SANE (Ms.)	Vulgarisatrice / SDADL de Louga					
6	Mamadou THIARE	BPF de Linguère			2009	du 11 janvier - au 20 février 2009	Les personnes chargées de la vulgarisation du développement communautaire sont formés
7	Ibrahima Thierno LO	ARD de Louga					

AFJ* Année fiscale japonaise : d'avril à mars

Annexe-7: Liste des équipements fournis par la JICA

No	Désignation	Qté	Prix	Marque	Model	Utilisation principale	Lieu d'utilisation	Etat
1	Appareil photo numérique	1	18 572 Yen	Olympus	FE-320	Enregistrement des activités	DRDR Louga	Bon état
2	Appareil photo numérique	1	18 572 Yen	Olympus	FE-320	Enregistrement des activités	DRDR Louga	Bon état
3	Imprimante	1	70 000 FCFA	HP	D-2360	Impression des documents	DRDR Louga	Bon état
4	Imprimante	1	70 000 FCFA	HP	D-2360	Impression des documents	DRDR Louga	Bon état
5	Imprimante	1	70 000 FCFA	HP	D-2360	Impression des documents	DRDR Louga	Bon état
6	Ordinateur sur la table	1	593 220 FCFA	HP	DX2300	Impression des documents	DRDR Louga	Bon état
7	Ordinateur sur la table	1	688 983 FCFA	DELL	Optiplex	Impression des documents	DRDR Louga	Bon état
8	Ordinateur portable	1	900 000 FCFA	HP	6720s	Impression des documents	Staff du Projet à Dakar	Bon état
9	Ordinateur portable	1	900 000 FCFA	HP	6720s	Impression des documents	Homologue à Dakar	Bon état
10	Ordinateur portable	1	900 000 FCFA	DELL	LAT D520	Impression des documents	Staff du Projet à Louga	Bon état
11	Télécopieur (appareil fax)	1	258 610 FCFA	CANON	L100	Emission et réception des documents	DRDR Louga	Bon état
12	Télécopieur (appareil fax)	1	258 610 FCFA	CANON	L100	Emission et réception des documents	DRDR Louga	Bon état
13	Photocopieur	1	1 368 740 FCFA	CANON	IR2016	Copie des documents	DRDR Louga	Bon état
14	Photocopieur	1	1 368 740 FCFA	CANON	IR2016	Copie des documents	DRDR Louga	Bon état
15	Projecteur	1	700 000 FCFA	3M	S15	Présentation des activités du Projet	DRDR Louga	Bon état
16	Imprimante laser	1	3 675 000 FCFA	HP	Série 500	Impression des documents	DRDR Louga	En réparation
17	Pièce pour photocopieur (recto-verso)	2	483 520 FCFA	CANON	-	Renforcement du fonctionnement de photocopieur	DRDR Louga	Bon état

Annexe-8: Budget de fonctionnement du Projet

(1) Budget de fonctionnement au niveau local fourni par la JICA

(Unité: Yen)

	Année fiscale japonaise 2007	Année fiscale japonaise 2008	Année fiscale japonaise 2009	Année fiscale japonaise 2010	Total
Personnels	536 317	3 248 390	8 045 316	7 097 080	18 927 103
Entretien et gestion des matériels	80 626	478 606	644 028	766 662	1 969 922
Consommables	317 570	644 272	1 255 659	1 522 185	3 739 686
Frais de missions	110 560	1 630 840	2 539 182	1 810 160	6 090 742
Télécommunications	0	46 891	54 810	63 580	165 281
Publication des documents	0	2 200 920	1 077 230	3 599 990	6 878 140
Frais de missions pour la formation	0	1 427 745	0	0	1 427 745
Formations / renforcement des capacités	0	7 086 022	3 417 118	1 507 877	12 011 017
Divers et promotion du Projet	0	71 720	137 410	2 226 009	2 435 139
Matériels à fournir	2 978 140	0	0	0	2 978 140
Sous-traitance d'un consultant local	0	1 995 800	0	0	1 995 800
Coûts liés aux travaux	0	2 822 751	0	0	2 822 751
Coûts liés aux réunions	0	0	626 666	982 730	1 609 396
Total	4 023 213	21 653 957	17 797 419	19 576 273	63 050 862

Remarque:

1) Année fiscale japonaise: d'avril à mars

Sel

7

MINUTES OF MEETING
BETWEEN
THE JAPANESE EVALUATION TEAM
AND
CONCERNED AUTHORITIES OF THE REPUBLIC OF SENEGAL
WITHIN THE FRAMEWORK OF
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION OF
THE PROJECT FOR SUSTAINABLE RURAL DEVELOPMENT
« PDRD »

The Japanese Evaluation Team (hereinafter referred to as « the Team ») organized by Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as « JICA ») and headed by Mr. Shinji UMEMOTO, visited the Republic of Senegal from October 20th to November 4th, 2010, for the final evaluation of the « Project for Sustainable Rural Development (PDRD) » (hereinafter referred to as « the Project ») within the framework of the Japanese Technical Cooperation Programme.

During its stay in the Republic of Senegal, the Team held a series of meetings with concerned Senegalese authorities. The two parties jointly evaluated the achievements of the Project and exchanged points of view accordingly to the Minutes of the discussions signed on January 28th, 2008. As the result of the discussions, the two parties agreed on the matters referred to in the document attached hereto.

Dakar, November 3, 2010

Mr. Shinji UMEMOTO
Office Head
of Japan International Cooperation
Agency (JICA) in Senegal

Mrs. Maimouna Lo GUEYE
Director of Analysis, Forecast and
Statistics Division (DAPS),
Ministry of Agriculture,
Republic of Senegal

ATTACHMENT

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction
 - 1-1 Preface
 - 1-2 Objectives of the evaluation
 - 1-3 Schedule of the evaluation team
 - 1-4 Mixed evaluation team
 - 1-5 Evaluation methodology

2. Summary of the Project
 - 2-1 Summary of the Project
 - 2-2 Revision of the Project Design Matrix (PDM_i)

3. Achievements of the Project

4. Evaluation based on the five criteria

5. Recommendations and lessons learned
 - 5-1 Recommendations
 - 5-2 Lessons learned

ANNEXES

1. Annex-1: Schedule of the evaluation team
2. Annex-2: PDM1
3. Annex-3: PO
4. Annex-4: List of PDRD counterparts
5. Annex-5: List of Japanese Experts
6. Annex-6: List of counterparts having been trained in Japan
7. Annex-7: List of equipment supplied by JICA
8. Annex-8: Operation Budget of the Project

List of Abbreviations and Acronyms

ASUFOR	Borehole Users Association
ARD	Regional Development Agency
BPF	Brigade of Shallow Wells and Boreholes
CADL	Local Development Support Centre
CDC	Community Development Committee
CDSMT	Medium-Term Sector Expenditure Framework
C/P	Counterpart participation (Counterparts, counterpart participation)
CR	Rural Community
CRCR	Regional Framework for Farmers Concerted Action
DAPS	Analysis, Forecast and Statistics Division
DEM	Operation and Maintenance Division
DRDR	Regional Division for Rural Development
DSRP	Poverty Reduction Strategy Paper
FONGS	Federation of Non-Governmental Organisations of Senegal
IDSV	Departmental Branch of Veterinary Services
JICA	Japan International Cooperation Agency
MA	Ministry of Agriculture
MEF	Ministry of Economy and Finance
MHCH	Ministry of Housing, Construction and Hydraulics
MVP	Millennium Villages Project
PANA	National Action Plan for Adaptation to climate change
PDM	Project Design Matrix
PNUD	United Nations Development Programme
PNIA	National Programme for Agricultural Investment
PO	Operation Plan
PV	Veterinary Local Office
REGEFOR	Reform of Motorized Boreholes Management
SM	Maintenance Subdivision
SDADL	Departmental Support Service for Rural Development
SDDC	Departmental Service for Community Development
SDDR	Departmental Service for Rural Development
SRADL	Regional Support Centre for Local Development
SRDC	Regional Service for Community Development
DRH	Regional Hydraulics Division
SYNAEPS	National Union of Farmers, Livestock breeders and Fishermen of Senegal

1. Introduction

1-1 Preface

The Project was launched in March 2008 and will be completed in March 2011. During the remaining period – about 6 months – the team dispatched by JICA Headquarters visited the Republic of Senegal from October 20th to November 4th, 2010 for evaluating the Project achievements. The evaluation was carried out jointly by the so-called team and concerned Senegalese authorities.

1-2 Objectives of the evaluation

The objectives of the evaluation are as follows:

- ❖ To review the achievements and evaluate the main outcomes of the project ;
- ❖ To clarify the problems and issues to tackle for the successful implementation of the project for the remaining period ;
- ❖ To make recommendations for the sustainable implementation of activities after the project completion

1-3 Schedule of the evaluation team

Refer to ANNEX 1

1-4 Mixed evaluation team

(1) Senegalese Side

Mrs. Maimouna Lo GUEYE	Director/ Analysis, Forecast and Statistics Division (DAPS), Ministry of Agriculture
Mr. Ngolo DIARRA	Head of Programmes and Projects Bureau/ Analysis, Forecast and Statistics Division (DAPS), Ministry of Agriculture
Mr. Moustapha NIANG	Focal Point/Analysis, Forecast and Statistics Division (DAPS), MA
Mr. Oumar MBENGUE	Director/Regional Division for Rural Development (DRDR) of Louga, MA

Mr. Masse NIANG	Head of Facilitation, Awareness-raising and Training Bureau / Operation and Maintenance Division (DEM), MHCH
Mr. Diadji SECK	Programme Manager / Economic and Financial Cooperation Division (DCEF), Ministry of Economy and Finance

(2) Japanese Side

« Evaluation Team »

Mr. Shinji UMEMOTO	Team Leader
Mr. Kazuhito SUGA	Responsible for Populations Involvement
Mr. Toyomitsu TERAOKA	Responsible for Evaluation and Analysis
Mrs. Rika ATOBE	Responsible for Planning and Coordination
Mr. Kojiro FUJINO	Responsible for Planning and Coordination

« JICA Senegal »

Mr. Salif COLY	Programme Manager
----------------	-------------------

1-5 Evaluation methodology

Most of elements to be to be evaluated were elaborated to check the project design matrix (hereinafter referred to as « PDM »), the implementation process and the five evaluation criteria, based on the second version of the PDM and operations plans (hereinafter referred to as « PO ») drafted on December 8th, 2009 (refer to ANNEX 1 and 2). The following aspects were taken into consideration.

- 1) Project achievements according to PDM₁ indicators
- 2) The implementation process
- 3) The conceptual contents of the five evaluation criteria

Relevance

The relevance of the Project Plan has been reviewed by the validity of the Project goal, and the overall goal is in line with the development policy frame of the Government of Senegal, the Japanese government assistance policy, the needs of the beneficiaries and also the logical consistency of the project Plan.

Effectiveness

Effectiveness was measured by evaluating the achievement level of the project goal and by clarifying the relations between the goal and the outcomes.

Efficiency

The efficiency of the Project implementation is analysed by emphasizing on the relations between the outcomes and the inputs in terms of period, quality and quantity of means.

Impact

The impact of the project was evaluated both in comparison with negative impacts as well as positive impacts of the Project.

Sustainability

The Project sustainability was evaluated in its political, institutional, financial and technical aspects by examining to what extent the Project achievements would be sustained and extended at the completion of the Project.

The conclusion was made from the results of the survey and recommendations by the

Team.

2. Summary of the Project

2-1 Summary of the Project

The management of the Project was based on the PDM. Its major points are as follows:

(1) Overall goal

Achieve community development in Louga region by its experiences in maintaining water supply facilities and collective activities.

(2) Project Goal

Define some benchmarks for achieving community development in Louga region by its experiences in maintaining water supply facilities and collective activities.

(3) Outcomes

Outcome 1 :

The persons responsible for the diffusion of community development are trained.

Outcome 2 :

The tools (Guidebook & Technical Sheets for community development) are drafted to achieve efficiently community development upon population's initiative.

Outcome 3 :

The diffusion system of the development model elaborated by the Project is strengthened.

2-2 Revision of the Project Design Matrix (PDM₁)

The initial PDM was approved on 23rd January 2008, as a document attached to the Minutes of Meetings. This first PDM was revised to fit to the present situation and approved on December 8th, 2009 during the mid-term review. A deep revision of the second version was conducted as for (1) the Overall Goal and the project Goal, in order to better manage the Project in the future, and (2) to revise the indicators so that they are objectively verifiable.

3. Achievement of the Project

3-1 Inputs

3-1-1 Japanese side

By the time of this terminal evaluation, nine (9) experts have been sent to Senegal from JICA with different assignments as shown in Annex-5. The total input of the experts is 75.33 person-moths as of 31 October 2010. To assist the experts in operation of the Project, project staff, eight (8) persons consisting of four (4) technical staffs and 4 supporting staffs (driver, secretary), has been hired since March 2008. Training in Japan for the project counterpart personnel has been held two times during in 2008 and 2010. In total, seven (7) officers from DAPS (2), DRDR (1), BPF (2), SDADL (1) and ARD (1) visited Japan to participate in a training course for Farmers Organization Support. For operating the Project, JICA disburses 63 million Japanese Yen (approx. 359 million FCFA¹) during a term of the Project from March 2008 to March 2011. This project operation cost includes 12 million JPY (approx. 68 million FCFA) for local training and 19 million JPY (approx. 108 million FCFA) for personnel expenses for the local staff.

¹ FCFA の交換レートは 2010 年 11 月 3 日のレートを採用している。

3-1-2 Senegal side

Ten (10) counterpart personnel, as shown in Annex-4, have been assigned to management and operation of the Project since beginning of the Project in March 2008. Office space, access to LAN system and energy costs in the DRDR office in Louga have been provided to the JICA experts and the project staff. In addition, 23 technical officers in the regional and department²office of various ministries – SDDR, SRH, BPF, SDADL, SRADL, PV and others – have been working with the Project for extension services (technical services) in community level. Their name and organization are listed in the Guideline of PDRD. All the personnel expenses for these counterpart personnel and technical officers have been borne by the Government of Senegal.

3-2 Achievements of Outputs

3-2-1 Output-1

Narrative Summary	コミュニティ開発を普及・展開する人材が育成される
Indicators	1.1 PDRD モデルを理解する C/P・普及員が、3名以上育成される 1.2 参加活動グループの8割以上で、組織リーダーが育成される 1.3 各サイトで1名以上の技術リーダーが育成される 1.4 各サイトで活動グループリーダーの女性比率が、5割以上となる 1.5 ルーガ州でコミュニティ開発を担う技術指導者のリストが、ルーガ州内で広く周知される

² DRDR, SDDR Louga, SDDR Linguère, SDDR Kébémér(2), SDDR Tivaouane, SRH Louga, BPF Louga, BPF Linguère, ARD, SRADL, SDADL Tivaouane, SDADL Kébémér, SDADL Linguère, CADL Coky, CADL Sakal, CADL Sagatta, SRDC, SDDC Louga, IDSV Louga, PV Thiamène, PV Sagatta, PV Guéoul

By results of the following indicators, an extent of achievement of Output-1 is assessed to be medium at present as three indicators (1.2, 1.3 and 1.5) among five have not been fully cleared yet.

Indicator 1.1: Twenty three (23) technical officers in the regional and department office of various ministries have been made available to extension services conducted by the Project. Among them and other project counterpart personnel, at least 6 persons are reported to have high-level knowledge on the Guideline of PDRD.

Indicator 1.2: Presently, 25 groups are active in the target 6 villages and all the groups have their leader trained, or rate of 100%. Number of “demonstration house” is excluded from the figure. Meanwhile, during January to May 2010, 155 participants in 6 project sites were formed on group management and leadership. Afterwards follow-up monitoring has been conducted for trainees. Results of the monitoring will be made available in due course.

Indicator 1.3: According to opinion of the experts and counterpart personnel, it was reported that human resources for the technical leader have been identified in all 6 sites. Their knowledge and experience on the PDRD low-input technologies will be assessed by end of the Project.

Indicator 1.4: Number of female leaders of the groups has been increased to 19 persons (48% of 40 leaders) as of August 2010.

Indicator 1.5: A provisional list of technical leaders from relevant government organizations and communities was prepared and compiled in the Technology Sheets. The list will be finalized and shared with the involved organizations by end of the Project.

3-2-2 Output-2

Narrative Summary	住民主体のコミュニティ開発を、効率的に実施するための「ガイドライン」及び「コミュニティ開発技術集」が作成される
Indicators	<p>2.1 取りまとめられたさまざまなコミュニティ開発技術のうち 6 割以上が、プロジェクト対象 3 サイト以上で、住民によって活用されている</p> <p>2.2 「コミュニティ開発技術集」には、サイト住民の意向が十分反映されている</p> <p>2.3 「コミュニティ開発 ガイドライン」作成委員会に女性委員が 2 名以上選出され、同ガイドラインにジェンダーの視点が反映される</p> <p>2.4 「コミュニティ開発 ガイドライン」が、ガイドライン作成委員会/顧問委員会により承認される</p> <p>2.5 「コミュニティ開発ガイドライン」、「コミュニティ開発技術集」は給水施設が故障したサイトでも活用できる内容となっている</p> <p>2.6 各種活動の成果が結び付いて、相乗効果が発現する事例が 2 事例以上確認される。</p>

The Output-2 has been highly achieved as shown in the following indicators.

Indicator 2.1: Among 21 technologies compiled in the Technology Sheets, it was confirmed that 16 technologies (76%) have been continued to use in more than 3 sites as of August 2010. The technologies that have been used to present in all 6 sites are among of all aspersion by means of plastic bottle, windbreak and others.

Indicator 2.2: Since most of technologies were compiled in the Technology Sheets being prepared. The Project will confirm opinion or comment of villagers on the Technology Sheets by end of the Project.

Indicator 2.3: Two female members were added to Comité de rédaction du «Guide» in October 2009 and by this addition the female members are increased to 4 persons. Afterwards aspects of gender equity have been incorporated in the Guideline as Section 4 “Gender Approach” that includes definitions of gender and examples of actions undertaken by the Project.

Indicator 2.4: After several meetings of Comité de rédaction du «Guide», all members agreed on the final version, and it was formerly adopted in 9 August 2010 under the presidency of the Minister of Agriculture.

Indicator 2.5: The Guideline includes measures to be undertaken by community to failures of the water supply facilities and also measures for prevention. In addition, many of technologies in the Technology Sheets are based on water conservation. For example, garden plot by means of gray water³ can be continued even in case of failures of the water supply facilities (Mbéayène NèguèNégué and Taiba Ndiaye).

Indicator 2.6: It was reported that following two synergy effects were observed. 1) “Agriculture and livestock”: Vegetable and grain are produced for human consumption

³ この場合の下水とは糞尿水を除いた一般家庭から排出される下水を指す。

but remains of them can have an important role for feeding livestock. Meanwhile, animal feces of poultry and domestic rabbit are used as organic fertilizer for agriculture. Thus both give productive effects to other. 2) Awareness building of water-saving is being conducted in an elementary school. In households where substantial volume of fresh water is saved by using gray water, children can see practical example for what they learned in school. This would maximize education effect.

3-2-3 Output-3

Narrative Summary	プロジェクトが作成した開発モデルを、普及・展開するためのシステムが強化される
Indicators	<p>3.1 PDRD モデルの普及・展開が可能なネットワークが3つ以上確認される</p> <p>3.2 「コミュニティ開発ガイドライン」、「コミュニティ開発技術集」の採用を計画、また実施している組織が1つ以上、確認される</p> <p>3.3 コミュニティ開発技術の普及の拠点として、機能するプロジェクト対象サイトが、3サイト以上設置される</p>

The Output-3 has been mostly achieved as shown in the following indicators.

Indicator 3.1: The DEM/MHCH will have to distribute the Guideline to ASUFOR in the country for promoting a concept of conserving water and utilizing the surplus water from the water supply facilities managed by ASUFOR. The project team identified that the syndicate of farmers, livestock farmers and fishermen of Senegal (SYNAEPS) through CRCR (farmers' organization) and FONGS (NGO) have also a concern to use the Guideline for community development in their projects.

Indicator 3.2: After formal adoption of the Guideline by the Ministry of Agriculture and DEM/MHCH in the presence of the other actors concerned, in 9 August 2010, the Project delivered 20 copies of the Guideline to DEM/MHCH upon their request. The preliminary discussion with the Louga Regional Council is under preparation for introducing the PDRD approach in accordance with the protocol concluded between PDRD and the Council. It is confirmed that MVP-UNDP is requesting the Project to conclude a protocol so as to introduce surplus water management and water-saving agriculture in their 19 intervention sites located in Leona, a coastal CR in Louga Region.

Indicator 3.3: The Project listed Moukh-Moukh and Ndate Belakhor that are deemed as extension bases, Nguith and Taiba Ndiaye are listed as possible candidate. It is reported that these villages can provide human resources capable of extending the PDRD low-input technologies to surrounding villages and also demonstrate “group farming field” and garden plot applying water-saving agriculture, and have occasional experiences of farmer to farmer extension for the technologies. In addition, example of Mbeyene Negue can also be suggested as candidate base as the villages demonstrate sustained activities for water-saving promoted by the PDRD despite of long time failures of the water supplying facilities.

3-3 Achievements of Project Purpose

Narrative Summary	ルーガ州において給水施設の維持管理、及び組織活動の経験を活用したコミュニティ開発を、普及・展開するための基盤が整備される
Indicators	1. C/P 及び普及員の主体的な取り組みによって、住民の自主的な活動を促進する PDRD モデルのコミュニティ開発計画が、新規に 1 サイト以上で実施される

	2. PDRD モデルの普及・展開に関する協議の体制が構築される
--	----------------------------------

The project purpose can be attained by achieving three outputs – development of necessary human resources (Output-1), completion of the Guideline and Technology Sheets (Output-2) and systemization of promotion of the PDRD model (Output-3). As reviewed in Section 3-2, Output-2 and 3 has been achieved but a full assessment of achievement of Output-1 has to be waited for sometime more, mainly because results of the capacity assessment of organization and technical leaders in community groups are not available yet. Since tasks of such assessment will not give difficult hurdle to the Project, it can be concluded at this stage the project purpose will be achieved by end of the Project at latest.

Indicator 1: Since July 2010, trial works of the PDRD has been successfully conducted in Garky Diaw mainly by hand of the counterpart personnel in DRDR and the technical officers from the department office of various structures involved. This trial is however subject to mobilization of the technical officers based on agreement with the department offices other than SDDR, a subordinate of DRDR.

Indicator 2: The project team has assumed that members of Comité de rédaction du «Guide» from 14 different organizations in Louga Region will contribute to deepen their organization's concern on the PDRD approach, though a planned institutional framework is not established yet. In fact however, since the Guideline was drafted early in 2010, the PDRD has been able to successfully attract interest from various organizations that include DEM/MHCH, Louga Regional Council, MVP-UNDP, the

Ministry of Agriculture and other actors. At present their response is materialized by a ministerial adoption of the Guideline by conclusion of protocol for its introducing and its implementing the PDRD model approach.

3-4 Achievements of the Overall Goal (Prospective)

Narrative Summary	ルーガ州において給水施設の維持管理、及び組織活動の経験を活用したコミュニティ開発が展開される
Indicator	州内の行政機関並びに自治体等で、PDRD モデルを取り入れた開発計画が、策定・実施される

Achievement of the overall goal of PDRD is expected to be possible.

For applying the PDRD approach fully or partially, the protocol was concluded with Louga Regional Council for preparatory works for their local development plans. Likewise, a protocol with MVP-UNDP is being prepared for introducing the PDRD approach in their 19 project sites in Leona CR in Louga Region.

4. Results of Evaluation by Five Criteria

4-1 Relevance: Totally High

- The PDRD is aimed basically at community development in the rural areas where water resources are largely limited. The PDRD selected a way of development through thoroughly conserved use of water, and has transferred in fact such technologies of agriculture to villagers. This approach can also lead to a longer-time use of the deep wells that have been constructed by the past and present grant aid. Limited water resource is always a key issue in assisting communities situated in the dry lands spreading over in the northern half of Senegal, and hence the PDRD can contribute to execution of a wide range of the government policies that include PRSP-II (2006-2010), PANA (2006), REGEFOR (1998-2006), and rural development plans of the regional governments.

- Agriculture with water-saving and means to improve livelihood introduced by the PDRD are featured as low-input technology. A set of such technology has been carefully selected in the PDRD so that these can be promptly adopted and practiced by villagers with as less dependence as possible on fresh water and locally unavailable materials. This low-input approach does not consequently contribute to a high generation of income but certainly to a wide and sustained improvement of villagers' life.

- Mobilization of the technical officers in the department offices of various

ministries is one of the necessary approaches to extend the above technologies to the target communities. This approach needs to be verified in Garky Diaw or other new sites to see such mobilization is still possible after the Project is terminated.

- Although the Project was designed so as to utilize institutional capacity and experience of ASUFOR, opportunities of such utilization have been limited so far for field of the community activities. Alternatively, organization and experience of existing women groups in the target communities have been frequently used throughout the activities in this field. Four CDC has not been really established in the 7 project sites. There exist both cases that CDC functions and does not well for assisting the community development.

4-2 Effectiveness: High

- It is judged that the project purpose will be achieved by end of the project at latest. To achievement of the project purpose, three outputs seem to be able to evenly contribute. The project purpose is aimed at building of a system of technical services for developing rural community where limited water resource is a key issue in general. Three outputs are designed as follows; capacity building of necessary human resources (Output-1), formulation of the development tools (Output-2) and systemization of promotion of the development model (Output-3).

- More specifically, Output-1 is aimed at training of organization and technical leaders in village level, as well as the project counterpart personnel and the technical officers in the department offices of various ministries. Output-2 is aimed at formulation of the Guideline and the Technology Sheets both of which should be focused on and appropriate to rural communities that have access only to limited water resources. Output-3 implies identification and establishment of institutional framework to promote the development model in such a way that the model can be promoted to different organizations involved in rural development in Louga Region and also be implemented in coordinated ways if the model is adopted by them. Coordination was deemed as one of necessary conditions for implementing the PDRD approach, mainly because DEM/MHCH and its decentralized structure (DRH, BPF, SM and others) and ASUFOR is one of the key players but not included in the implementation agencies of the PDRD. It should be also noted that the extension services are to be done by the technical officers from the different department offices. By understanding as above, it was confirmed that all these three outputs seem to be equally needed for achieving the project purpose.

4-3 Efficiency: Relatively high

- The inputs of project resources from Japan and Senegal have been done mostly as planned. Among the inputs, the local operation cost to be borne by JICA is estimated as 63 million Japanese Yen (approx. 359 million FCFA).

The amount of the local operation cost is rather lower than those for other similar project assisted by JICA. It should hence be noted that cost efficiency of the PDRD is high.

- Achievement of the three outputs is summarized as follows. Through the project activities under Output-1, organization and technical leaders in village level, as well as the project counterpart personnel and the technical officers in the department level, have been raised, though results of capacity assessment need to be confirmed for the village leaders. Through Output-2, the Guideline and Technology Sheets have been developed with focus all on low-input technologies that include surplus water management, water-saving agriculture, low cost measures to improve livelihood and others. Similarly, Output-3 has been achieved as shown in the indicators (See Section 3-2-3).

- As summarized in above, the outputs have been mostly achieved at present stage, though two of them leave some tasks that should be done by end of the Project.

4-4 Impacts: High

- Achievement of the overall goal is expected to be possible. For applying the PDRD approach fully or partially, the protocol was concluded with Louga Regional Council for preparatory works for their integrated regional

development plans (PRDI). Likewise, a protocol with UNDP-MVP is being prepared for introducing the PDRD approach in their 19 sites in Leona CR in Louga Region. These two cases suggest that there exist rather strong concern on application of the PDRD approach in local development plans.

- Practices of agriculture using surplus water that seems to refer to the PDRD approach was listed in PNIA (2011 – 2015) as one of possible investment targets in 2011 to 2015. The DEM/MHCH plans to deliver the Guideline to all the ASUFOR in the country. These can be counted as impacts of the Project.

- Some other spillover effects are also observed. The concept of water-saving promoted by the PDRD has been incorporated in the curriculum of some elementary in Louga Region. Teaching materials were prepared in collaboration with the IA of the Region. Some of the group activities for livelihood improvement – introduction of milk processing product and various ways of cooking of black-eyed bean – will lead to diversified diet and nutrition improvement in the villager's households. Use of compost promoted by the PDRD can result in soil conservation and increase of fertility especially in vegetable garden of participants for the group activities.

4-5 Sustainability: High

- Policies: The Guideline of the PDRD was formally validated by all technicians in presence of the Minister of Agriculture in 9 August 2010. The DEM/MHCH plans to deliver the Guideline to their ASUFOR in the whole country for improving their water management by applying the surplus water management presented in the Guideline. Such government actions in the state level will ensure continued application of the PDRD approach for a long time.

- Finance: Allocation of budget to deploy the PDRD model or approach is considered in various organizations that include the Ministry of Agriculture through CDSMT, MVP-UNDP, Regional Council in Louga and others. Furthermore, in the PDRD approach, the implementation costs can be adjusted through planning of number of days to mobilize technical officers and number of group activities to cover in a project. The project team and DRDR are preparing the budget models for intervention of technical officers who must take part in the implementation of the activities of PDRD. The budget model will be made available by end of the Project. An adjustable and visible cost structure may increase a number of potential implementation bodies that need the PDRD approach. 望ましい現地活動を計画することで、予算の合理的な活用と組織の最大限の参加が期待できる。

- Institution: An extent of mobilization of the technical officers from the

department offices can affect the sustainability of the PDRD model as it is one of the necessary processes to extend the technologies to the target communities. Farmer to farmer extension is considered as other measures for introducing the technologies to communities. An extent of mobilizing the technical leaders to other villages can also affect the sustainability. Performance of the institutional framework to promote the PDRD model, as well as SYNAEPS through the network (CRCR, FONGS and others) for promotion, can affect an extent of deployment of the model or approach.

- Technologies: Since the PDRD technologies are adapted and low cost, the activities in community level can meet technical capacity of the villagers. Thus, such technical particulars of the PDRD model can contribute to sustain the villager's activities where these are adopted.

5. Recommendation

5-1 Recommendation

- (1) Concerning to indicator 2.2, it should be completed by the end of the project by confirming that the technology sheet reflects voice of population, in the field activities. Furthermore, it is expected that the sheet will be updated and improved if necessary in the future. 同様に技術開発の研究機関の成果を参考にすることが望ましい。
- (2) As for the Output 1, it is needed to assess the result of capacity building of organization and technical leaders and have a follow-up session to ensure that they acquire enough ability by the end of the project.
- (3) To achieve the overall goal, the consultation body for implementation of PDRD approach has to be established with different organizations implied in rural development in Louga Region by the end of the project. This consultation body is recommended to be lead by ARD, and have roles of the consultation not only for PDRD approach, but also for the related rural development issues in Louga Region.
- (4) To secure continuation of supporting services after the project is terminated, an implementation agency of the PDRD model will have hence to exchange a protocol with relating regional offices to ensure supporting services. The process of such a protocol should be covered in the Guideline

to generalize the PDRD approach more and thus to make the overall goal be achieved in more visible way.

(5) It is estimated that the Project Goal will be achieved by the end of the project period. However, certain efforts as listed below need further verification to reinforce the sustainability of PDRD approach. Hence the project period is recommended to extend for this purpose.

- Assessment on and reinforcement of the capacity of extension service for PDRD approach, through trial works implemented by the counterparts of DRDR in Garky Diaw;
- Needs to allocate a budget for continuation of the PDRD approach by the government, local governments and other development partners
- Examine approaches for the improvement of living conditions at the community level based on the groups and their experiences with a special relationship with a particular focus on the ASUFORs
- Strengthen integration of the PDRD model into local plans for development in rural communities.

(6) Increase the breadth of activities at pilot sites and future sites of the project on agriculture, animal husbandry, improving the living environment while remaining consistent with the principles of the PDRD model;

(7) 全国に PDRD モデルを広めることを検討する.

5-2 教訓

(1) プロジェクト実施における社会文化面の考慮

PDRD の 1 サイトにおいて、ASUFOR 事務局員が 2010 年 6 月に突然、この村に在住している宗教指導者によって交替となった。ASUFOR 内部規定に定められた民主的な手続きはとられなかった。彼は ASUFOR の管理の悪さ、特に資金管理における透明性の欠如を交替の理由として示した。彼は施設修理のために、高額ではあるがそれを必須な支出であることを理解していなかった。

この問題は完全には解決していないが、関係者は現在、解決に向けた方策を進めている。しかし、本プロジェクトでは、活動の中心を ASUFOR 内の一人の人物が担っていたため、コミュニティ活動を期待どおり、効果的に継続していくためには、重大な困難が生じた。またプロジェクトでは、常に地域の有力者の影響を考慮してきたつもりであるが、これにより、まだ十分ではなかったことが明らかになった。これらを踏まえると、以下の教訓が導きだせる。

- 1) より注意深く活動を行い（特に農村部におけるプロジェクトチームの行動）、プロジェクト活動の透明性を住民、特に村の有力者に示すべきであった。
- 2) プロジェクトの自立発展性維持のため、人的リソースの多様化を確保する。

(2) 深井戸故障の際の活動継続

ンベイエン・ネゲの 2008 年 11 月の故障以来、ここでのコミュニティ活動は、レベルを落とすか、前面中止せざるを得なくなった。プロジェクトチームは、このサイトでの活動継続について協議を行い、水がないという重大な困難に直面しながらも、引き続き村に住民

が集まり、かつ活動的であることを確認した。その結果、プロジェクトは、ンベイエン・ネゲでのコミュニティ活動を継続することを決定した。実際のところ、このサイトの状況は技術や住民組織化の手法を検証するには適していないが、プロジェクトチームは井戸故障の際の代替方策を検討した。

活動中止等の重大な決定を行う前には、構造上・経済上の問題を考慮して状況を詳しく調査する必要がある。事実この例では、深井戸の故障による水の突然の不足や、僻地という立地にも拘わらず、住民は引き続き、プロジェクト活動に主体的に参加するという決断と意思を示したのである。

Cadre Logique du Projet (PDM1)

01 décembre 2009

<p>Titre du Projet : Projet de Développement Rural Durable</p> <p>Lieu d'implantation : Région de Louga (sites PEPTAC1)</p>		<p>Durée du Projet : 3 ans</p> <p>Groupe cible : populations des villages autour des forages</p>	
Sommaire du Projet	Indicateurs	Moyens de vérification	Hypothèses
<p>Objectif global Parvenir à un développement communautaire dans la région de Louga à travers es expériences de maintenance des ouvrages hydrauliques et des activités collectives.</p> <p>Objectif du Projet Etablir des repères pour parvenir à un développement communautaire dans la région de Louga à travers les expériences de maintenance des ouvrages hydrauliques et des activités collectives.</p>	<p>Élaboration et mise en œuvre des plans de développement de services techniques, collectivités locales ou partenaires qui appliquent le modèle du PDRD</p> <p>1. Un nouveau Plan de développement communautaire appliquant le modèle du PDRD est mis en œuvre dans plus d'un (1) site à l'initiative des homologues et des vulgarisateurs, afin de promouvoir des activités visant l'autonomisation de la population.</p> <p>2. Un cadre de concertation relatif à la vulgarisation du modèle du PDRD est mis en place</p>	<p>Post évaluation</p> <p>1. Rapports du Projet Évaluation finale du Projet</p> <p>2. Rapports du Projet Évaluation finale du Projet</p>	<p>– Les politiques agricoles et hydrauliques sont soutenues (en particulier, l'utilisation des fonds et des ressources en eau)</p> <p>– La population ne se confronte pas à un fort exode dû à une panne de longue durée des ouvrages hydrauliques</p>
<p>Résultats attendus</p> <p>1 Les personnes chargées de la vulgarisation du développement communautaire sont formées.</p>	<p>1-1. Plus de trois homologues et/ou vulgarisateurs comprenant le modèle PDRD sont formés.</p> <p>1-2. Un Leader organisationnel est formé dans plus de 80% de groupements participant aux activités.</p> <p>1-3. Plus d'un (1) Leader technique par site est formé.</p> <p>1-4. La proportion de femmes Leaders organisationnels par site s'élève à plus de 50%.</p> <p>1-5. Une liste d'encadreurs techniques chargés du développement communautaire de la région de Louga est largement diffusée au niveau de ladite région.</p>	<p>1 Rapports du Projet</p> <p>2 Rapports du Projet Évaluation finale</p> <p>3 Rapports du Projet Évaluation finale</p> <p>4 Rapports du Projet Évaluation finale</p> <p>5 Rapports du Projet «Guide», Évaluation finale du Projet</p>	<p>– Pas de sécheresse sévère, fléau naturel</p> <p>– La Coordination entre les services techniques est correctement assurée</p>

<p>2 Les outils (Guide & Fiches techniques de développement communautaire) sont élaborés pour réaliser efficacement le développement communautaire à l'initiative de la population.</p>	<p>2-1. Plus de 60% des Techniques de développement communautaire mises au point par le Projet sont adoptées par la population dans plus de trois (3) sites cible du Projet.</p> <p>2-2. Les intentions de la population du site sont intégrées dans les «Fiches techniques de développement communautaire».</p> <p>2-3. Plus de deux (2) femmes sont choisies comme membre du Comité de rédaction du «Guide» et l'aspect genre est pris en compte dans le «Guide».</p> <p>2-4. «Le Guide» est approuvé par le Comité de rédaction et les Conseils techniques du «Guide»</p> <p>2-5. Le «Guide» et «les Fiches techniques» s'appliquent aux sites dont les ouvrages hydrauliques sont en panne.</p> <p>2-6. Plus de deux (2) cas d'effets de synergie et d'interaction entre plusieurs résultats des activités du Projet sont identifiés</p>	<p>1 Rapports du Projet, «Fiches techniques»</p> <p>2 Rapports du Projet «Fiches techniques»</p> <p>3 Rapports du Projet</p> <p>4 Rapports du Projet</p> <p>5 «Guide», «Fiches techniques»</p> <p>6 Rapports du Projet, Évaluation finale</p>	<p>Conditions Préalables</p> <ul style="list-style-type: none"> - Adhésion des populations au projet - Bon fonctionnement des forages
<p>3 Le système de vulgarisation du modèle de développement élaboré par le Projet est renforcé.</p>	<p>3-1. Plus de trois (3) réseaux servant à la vulgarisation et au développement du modèle PDRD sont identifiés</p> <p>3-2. Plus d'une structure qui adopte ou prévoit de mettre en œuvre le «Guide» et/ou «les Fiches techniques» sont identifiées.</p> <p>3-3. Plus de trois (3) sites œuvrant comme pôle de vulgarisation des techniques de développement communautaire sont mis en place.</p>	<p>Intrants</p> <p>1. Partie Japonaise</p> <p>(1) Expert dans les domaines ci-après</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Coordination du projet (Conseiller Technique Principal) ● Coopératives et organisations paysannes ● Diversification des activités productives (agriculture, etc.) ● Développement communautaire ● Amélioration du cadre de vie et genre ● Vulgarisation 	<p>Activités</p> <p>1 Les personnes chargées de la vulgarisation du développement communautaire sont formées.</p> <p>1.1. Transférer aux homologues et vulgarisateurs les techniques et méthodes relatives à la gestion du développement communautaire</p> <p>1.2. Transférer aux Leaders de groupement de chaque site les techniques et méthodes relatives à la gestion des structures</p> <p>1.3. Transférer aux Leaders techniques de chaque site les techniques et méthodes par volet d'activités.</p> <p>1.4. Aménager un environnement favorable à l'organisation de diverses formations (genre, éducation à l'économie d'eau, etc.) à l'initiative du comité pour le développement communautaire ou de l'ASUFOR, afin de promouvoir des activités visant l'autonomisation des populations.</p> <p>1.5. Élaborer une liste d'encadreurs techniques chargés du développement communautaire formés à travers le transfert des techniques susmentionnées.</p> <p>2 Les outils (Guide & Fiches techniques de développement communautaire) sont élaborés pour réaliser efficacement le développement communautaire à l'initiative de la population.</p>

<p>2.1. Tenir plus de 4 Comités de rédaction du Guide et plus de 2 Conseils techniques pour l'élaboration du « Guide de développement communautaire » avec des différents acteurs sénégalais concernés.</p> <p>2.2. Expérimenter la mise en place d'un Plan de développement communautaire dans un site autre que les six sites ciblés suivant les démarches indiquées dans le « Guide de développement communautaire (draft) ».</p> <p>2.3. Élaborer une liste de Techniques de développement communautaire jugées efficaces selon la zone cible.</p> <p>2.4. Créer l'occasion d'intégration des avis de la population des sites lors de l'expérimentation des « Fiches techniques de développement communautaire ».</p> <p>2.5. Expérimenter ou démontrer des Techniques de développement communautaire inscrites dans la liste. Finaliser des « Fiches techniques de développement communautaire » qui peuvent être facilement comprises par la population grâce aux illustrations et/ou à la traduction en langue locale.</p> <p>2.6. Expérimenter des méthodes et des techniques applicables aux sites dont les ouvrages hydrauliques sont en panne et les valider.</p> <p>2.7. Proposer un modèle de pérennisation des activités communautaires et de rétablissement des ouvrages hydrauliques qui s'appuient sur les capacités de gestion de l'ASUFOR ou le comité pour le développement communautaire dans les sites où les ouvrages sont en panne.</p> <p>2.8. Étudier la possibilité de mobiliser le budget permettant l'exécution des activités et formuler une proposition.</p> <p>2.9.</p> <p>3 Le système de vulgarisation et de développement du modèle de développement élaboré par le Projet est renforcé.</p> <p>3.1. Mener les activités de promotion du modèle PDRD au niveau central par l'intermédiaire de la DAPS.</p> <p>3.2. Déterminer la possibilité d'échanger des informations, d'établir des liens et de faire la coordination avec les différentes structures concernées telles que les ONG etc. en profitant des réunions du Comité de pilotage, du Comité d'exécution du Projet et du Comité de rédaction du « Guide » pour la vulgarisation du modèle.</p> <p>3.3. Vulgariser le modèle PDRD à travers la participation aux réunions de coordination et la prise en compte du modèle dans le Plan du développement régional et essayer de l'inscrire dans le budget local pour son exécution.</p> <p>3.4. Faire des sites cibles des pôles de vulgarisation du modèle PDRD.</p>	<p>2. Partie Sénégalaise</p> <p>(1) Homologue sénégalaise de contrepartie dans les domaines suivants</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Coordinateur de projet (chef de projet) ● Coopératives et organisations paysannes ● Diversification des activités productives (agriculture, etc.) ● Développement communautaire ● Amélioration du cadre de vie et genre
--	--

Lexique	Description
Modèle PDRD	Il s'agit d'un modèle de développement communautaire dont l'enjeu principal est l'utilisation rationnelle de l'eau des ouvrages hydrauliques. Son principe consiste en l'économie d'eau, l'utilisation de peu d'intrants et la viabilité des activités.
«Guide de développement communautaire»	Il s'agit d'un des principaux produits livrables du PDRD. Il expose les démarches de gestion du développement communautaire en intégrant les points de vue des homologues (vulgarisateurs).
«Fiches techniques de développement communautaire»	Il s'agit d'un des principaux produits livrables du PDRD. Ils regroupent les techniques et connaissances nécessaires aux vulgarisateurs et à la population dans la mise en œuvre des activités de développement communautaire, suivant la catégorisation par volet et par rubrique. Les Fiches techniques constituent des sortes de manuels présentant des études de cas.
Technique de développement communautaire	Il s'agit de chacune des techniques qui composent des «Fiches techniques» susmentionnées.
Vulgarisateur	Le Vulgarisateur relève d'un service technique ou d'un établissement public. Il est chargé ou est à un poste où il permet à la population d'accéder aux techniques et connaissances et de leur fournir son appui à l'organisation villageoise sur le terrain.

農村自立発展プロジェクト PDM₁

プロジェクト名：セネガル国農村自立発展プロジェクト
対象地域：セネガル国ルーガ州（PEPTAC1対象サイト）

実施期間：3年
対象者：深井戸周辺村の住民

2009.12.01

プロジェクト概要		指標	指標データ入手手段	外部条件
上位目標	ルーガ州において、給水施設の維持管理、及び組織活動の経験を活用したコミュニティ開発が展開される	州内の行政機関、並びに自治体等で、PDRDモデルを取り入れた開発計画が策定・実施される	事後評価	
プロジェクト目標	ルーガ州において、給水施設の維持管理、及び組織活動の経験を活用したコミュニティ開発を普及・展開するための基盤が整備される	1. C/P及び普及員の主体的な取り組みによって、住民の自主的な活動を促進するPDRDモデルのコミュニティ開発計画が、新規に1サイト以上で実施される 2. PDRDモデルの普及・展開に関する協議の体制が構築される	1. プロジェクト報告書、終了時評価 2. プロジェクト報告書、終了時評価	■農業、水セクターの政策が変わらない(特にASUFOR資金と水資源の利用について) ■給水施設が長期間故障することで、コミュニティから住民がいなくなる状況に陥らない)
成果	1. コミュニティ開発を普及・展開する人材が育成される	1.1 DRDモデルを理解するC/P・普及員が、3名以上育成される 1.2 参加活動グループの8割以上で、組織リーダー育成される 1.3 各サイトで1名以上の技術リーダーが育成される 1.4 各サイトで活動グループリーダーの女性比率が、5割以上となる 1.5 ルーガ州でコミュニティ開発を担う、技術指導者のリストが、州内で広く周知される	1. プロジェクト報告書 2. プロジェクト報告書、終了時評価 3. プロジェクト報告書、終了時評価 4. プロジェクト報告書、終了時評価 5. プロジェクト報告書、「コミュニティ開発ガイドライン」、終了時評価	■深刻な干ばつ、自然災害が起こらない ■関係技術機関の調整が正しく行われる
	2. 住民主体のコミュニティ開発を効率的に実施するための「ガイドライン」、及び「コミュニティ開発技術集」が作成される	2.1 取りまとめられたさまざまなコミュニティ開発技術のうち、6割以上が、プロジェクト対象3サイト以上で、住民によって活用されている 2.2 「コミュニティ開発技術集」には、サイト住民の意向が十分反映されている 2.3 「コミュニティ開発 ガイドライン」作成委員会に女性委員が、2名以上選出され、同ガイドラインにジェンダーの視点が反映される 2.4 「コミュニティ開発 ガイドライン」が、ガイドライン作成委員会/顧問委員会により承認される 2.5 「コミュニティ開発ガイドライン」、「コミュニティ開発技術集」は、給水施設が故障したサイトでも、活用できる内容となっている 2.6 各種活動の成果が結び付いた相乗効果により発現した事例が、2事例以上確認される。	1. プロジェクト報告書、「コミュニティ開発技術集」 2. プロジェクト報告書、「コミュニティ開発技術集」 3. プロジェクト報告書 4. プロジェクト報告書 5. 「コミュニティ開発ガイドライン」、「コミュニティ開発技術集」 6. プロジェクト報告書、終了時評価	
		3.1 PDRDモデルの普及・展開が可能なネットワークが、3つ以上確認される 3.2 「コミュニティ開発ガイドライン」、「コミュニティ開発技術集」の採用が計画、また実施している組織が1つ以上、確認される 3.3 コミュニティ開発技術の普及の拠点として、機能するプロジェクト対象サイトが、3サイト以上設置される	1. プロジェクト報告書、終了時評価 2. プロジェクト報告書、終了時評価 3. プロジェクト報告書、終了時評価	

活動	投入	前提条件
<p>1. コミュニティ開発を普及・展開する人材を育成する</p> <p>1.1 C/P及び普及員に対して、コミュニティ開発計画を運営管理するための、技術移転を行う</p> <p>1.2 各サイトで活動グループリーダーに対して、組織運営管理に関する技術移転を行う</p> <p>1.3 各サイトで各活動の技術リーダーに対して、該当分野の技術移転を行う</p> <p>1.4 住民の自主的な活動を促進するため、各種研修(ジェンダ配慮、節水教育等)をコミュニティ開発のための委員会、もしくはASUFORによって実践できる環境を整える</p> <p>1.5 上記の技術移転活動を通じて、育成されたコミュニティ開発を担う技術指導者のリストを作成する</p>	<p><日本側></p> <ul style="list-style-type: none"> - 専門家 - 総括 - 住民組織化 - 生産多様化(農業等) - コミュニティ開発 - 生活改善/ジェンダー - 普及 	<p>■住民によるプロジェクトへの同意</p> <p>■給水施設の良好な稼働</p>
<p>2. 住民主体のコミュニティ開発を効率的に実施するための「ガイドライン」及び「コミュニティ開発技術集」を作成する</p> <p>2.1 多様なセネガル関係者とともに、「コミュニティ開発ガイドライン」策定のための作成委員会・顧問委員会を、それぞれ4回、2回以上実施する</p> <p>2.2 対象6サイト以外において、「コミュニティ開発ガイドライン」(案)に沿って、コミュニティ開発計画の試験的導入を行う</p> <p>2.3 対象地域に有効と判断される「コミュニティ開発技術」をリスト化する</p> <p>2.4 「コミュニティ開発技術集」の内容検証に際して、サイト住民の意見を取り入れる機会を設ける。</p> <p>2.5 リスト化した「コミュニティ開発技術」は、必要に応じて対象サイトにおいて、実証または子モンストレーションを行い、ビジュアル化、及び現地語化等により住民が理解しやすい技術書にまとめる</p> <p>2.6 給水施設が故障したサイトでも活用できる開発手法と技術を試行して、有効性を検証する。</p> <p>2.7 給水施設が故障したサイトにおいてASUFOR、もしくはコミュニティ開発のための委員会の管理能力を生かしたコミュニティ活動の継続、給水施設復旧のためのモデルを提案する</p> <p>2.8 各種活動を実施するための予算確保に向けた可能性を調査し、提案事項としてまとめる</p>	<p><セネガル国側></p> <ul style="list-style-type: none"> - カウンターパート(C/P) - プロジェクトリーダー - 住民組織化 - 生産多様化(農業等) - コミュニティ開発 - 生活改善/ジェンダー 	
<p>3. プロジェクトが作成した開発モデルを普及・展開するためのシステムが強化される</p> <p>3.1 DAPSを通じて、中央レベルでのPPDRモデルの広報を行う</p> <p>3.2 合同調整委員会、プロジェクト調整会議、ガイドライン作成委員会を通じて、PPDRモデル普及のための情報交換、及びNGO等の関連団体との連携、協調の可能性を探る</p> <p>3.3 州レベルの調整会議への参加や、州開発計画策定への働きかけを通じて、PPDRモデルを普及すると同時に、実施のための予算化を図る</p> <p>3.4 対象サイトをPPDRモデルの普及の拠点として整備する</p>		

用語	説明
PPDRモデル	給水施設の水の適正な利用を中心課題とした、コミュニティ開発のモデル。節水、低投入、持続可能な開発を基本方針としている。
「コミュニティ開発ガイドライン」	PPDRの成果品の1つ。C/P(普及員)の視点で、コミュニティ開発の管理運営に必要な手法を示したものである。
「コミュニティ開発技術集」	PPDRの成果品の1つ。コミュニティ開発のなかで、普及員、住民が必要とする技術や知識などを、部門や項目ごとに集めたもの。体裁としては技術マニュアル、事例をまとめた台本となる。
コミュニティ開発技術普及員	上記「コミュニティ開発技術集」における個々の技術。行政府または公共機関の職員のうち、直接フィールドにおいて住民への技術・知識の提供や、組織化の補助などを行う、または行うべき立場にいる者。

4. 評価グリッド (結果)

1. 達成実績

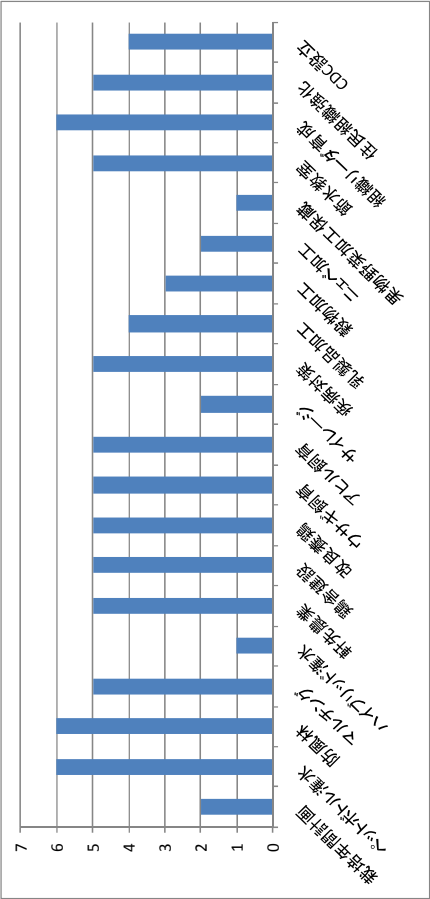
1. 投入	質問	調査結果
<p>日本側</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 専門家投入人月数、供与機材リスト、在外事業強化費の支出内訳、本邦研修実績 	<p>・ 本プロジェクトにより雇用された「プロジェクトスタッフ」の員数、雇用期間、業務内容</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ 専門家の投入：2010年10月末現在で75.33名/月。11月から終了時点の2011年3月までは14.07名/月を予定しており、以上の合計89.4名/月（延べ9名）が、最終的な投入人月数となる見込み。 ・ 供与機材リスト：仏文評価報告書付属資料7に、C/Pが使用する事務機器類の供与が取りまとめられた。 ・ 在外事業強化費：全実施期間4年間（プロジェクト終了時点までの予算を含む）の合計で6,300万円。このうち8名の「プロジェクトスタッフ」の人件費が1,900万円、サイト等での研修費が1,200万円、両者の合計は、全体の半分に相当する。他の類似案件でローカルコストが、1億円を超えるものが見られるなかで、本プロジェクトのコストは低いことが特徴。 ・ 本邦研修実績：2008年から2010年の間に2回実施。関係4機関などから7名のC/Pが参加し、農民組織支援分野の研修を受講。 ・ 合計8名。技術・運営サポート4名；2名はプロジェクト全期間、1名は3年次から（2年次は秘書として雇用）。1名は4年次から。秘書延べ3名（常時1名）；1名2年次5月、1名2年次6月から（3年次以降は技術サポートに役割変更）、1名3年次から。運転手3名；2名はプロジェクト全期間、1名は2年次6月頃から、（それ以前は、臨時雇用が数名）。
<p>セネガル国政府側：</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 2010年9月現在のカウンターパート要員（C/P）の氏名、任用期間など 	<p>・ C/P要員の通常の業務所掌と、本プロジェクトにおける役割</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ C/P要員の投入人月数（情報が入手可能な場合） 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 仏文評価報告書付属資料4にC/Pの所属、本プロジェクトでの役割、任用期間について要約あり。当初8名で開始し、途中で4名が離任。そのうち2名のポストに後任が決まり、現状で6名が配置されている。定着率は50%で、高いとはいえない状況。 ・ 2010年からサイトで技術指導にあたる県・郡の、技官の能力強化が開始された。これら23名の技官は、普及員の役割を担っている。ガイドラインの付属資料に、氏名・所属機関が示されているように、本プロジェクトを実施するうえで、重要なリソースとなっている。
<p>DAPS：</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ DAPS-DRDRRが負担したプロジェクト運営経費（2008、2009及び2010年）と内訳概要 	<p>・ C/P要員の通常の業務所掌と、本プロジェクトにおける役割</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ C/P要員の投入人月数（情報が入手可能な場合） 	<ul style="list-style-type: none"> ・ DAPSは、中央レベルでの関係機関とのコーディネーション、合同調整委員会開催、予算獲得（CDSMT）。DRDRRは、ルーガ州内のすべてのプロジェクト活動の計画・実施への参加；会議開催、サイト活動、州議会等関係機関との連携・協力。他省の出先機関は、サイト活動への参加、ガイドライン作成、技術集作成。 ・ DRDRRの主要C/P（M.F.Mbow氏）は3年次以降は、ほぼフルタイムプロジェクト業務を行う。1,2年次の前任者DRDRRの主要C/P（B.FALL氏）も同様。他のC/Pは現場活動についての準備、実施（必要に応じて反省会）を行う（最低月6回）。 ・ 現状では、C/Pの人件費以外には、プロジェクト運営経費の負担はなされていない。
<p>2011年のプロジェクト活動を行う予算措置の状況</p>	<p>・ 2011年のプロジェクト活動を、継続するためのDAPSによる予算措置の状況</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ 農業セクターのCDSMTに含むべく、検討がなされてきたが、次期分（2011年～2013年）には、PDRDの実施予算は含まれないことが判明した。詳細は終了時評価調査概要報告書を参照。 ・ ルーガ州DRDRRにおいて事務室（2室）、駐車場、倉庫の供与。他にADSL端末によるインターネットアクセス、LAN、光熱水費の提供。ダカールのDAPSでは、会議スペース、資料コピーの便宜供与。
<p>プロジェクト目標</p>	<p>・ 指標に見るプロジェクト目標達成の状況</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ ガイドライン試行サイト（ガルキジャウ）における活動進捗状況 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 指標から見たプロジェクト目標達成の状況は、評価報告書第3章を参照。 ・ 2010年5月に、ルーガ州開発局（ARD）会議室で、DRDR、DAPS及びガイドライン作成委員会メンバー等の参加を得て、試行サイト選定会議（実施ステップ1-1）を行い、候補5サイトを選定、サイト選定会議を経てガルキジャウを最終選定し（実施ステップ1-2）、以降、現況調査、余剰水算定（実施ステップ2-3）、活動の要望確認と活動選定（実施ステップ2-4）などを順次経て、評価調査時点では、活動の実施（実施ステップ2-8）の段階にあった。再利用水の活用や節水農法の実地指導は、プロジェクト活動として最初の乾期を迎える2011年を待つこととなる。余剰水利用状況のモニタリング（実施ステップ3）の実施も同様である。2011年3月でこれらのプロジェクト活動を途絶させないことが、プロジェクト実施期間延長の理由の1つとなっている。

	<ul style="list-style-type: none"> ガイドライン試行サイトの活動が、プロジェクト実施期間中に売ったこととなった経緯（追加設問） 	<ul style="list-style-type: none"> ガイドライン試行サイトの本格活動が、2010年5月に至るまで着手できなかつた経緯を確認する必要がある。次に見るようプロジェクト実施期間（2008年3月～2011年3月）の3年間の半ばが過ぎた2009年中途において、ガイドラインの作成が本格化した状況にあった。ガイドラインの作成はPDM⁹にも含まれていたが、当初は「ASUFORの資金と組織力を活用したコミュニティ開発」を目標とするものであったことから、現行のPDM¹に沿って、ASUFORの資金、あるいは与信能力に期待しないコミュニティ開発をめざし、そのためのガイドラインを作成するには、PDM改訂作業の落着を待つ必要があった。このような経緯から、ガイドライン案の完成が2009年末となり、また、その試行が2010年に入ることとなった状況が見られる。 <table border="1" data-bbox="331 797 480 1379"> <tr> <td>2008年後半</td> <td>PDM改訂の検討開始</td> </tr> <tr> <td>2009年8月</td> <td>ガイドライン作成委員会設置</td> </tr> <tr> <td>2009年11月</td> <td>PDMの改訂承認（中間評価時）</td> </tr> <tr> <td>2009年12月</td> <td>ガイドライン・ドラフトの完成</td> </tr> <tr> <td>2010年1月～2月</td> <td>ドラフト修正</td> </tr> </table> <p>出所：プログレス報告書2～3、終了時評価調査に係る事前資料（2010年9月）等</p>	2008年後半	PDM改訂の検討開始	2009年8月	ガイドライン作成委員会設置	2009年11月	PDMの改訂承認（中間評価時）	2009年12月	ガイドライン・ドラフトの完成	2010年1月～2月	ドラフト修正
2008年後半	PDM改訂の検討開始											
2009年8月	ガイドライン作成委員会設置											
2009年11月	PDMの改訂承認（中間評価時）											
2009年12月	ガイドライン・ドラフトの完成											
2010年1月～2月	ドラフト修正											
	<ul style="list-style-type: none"> PDRDモデルの普及展開に向けて、ガイドライン作成委員会が取ったイニシアチブと行動 	<ul style="list-style-type: none"> 作成委員会メンバーの一員であるMVPでは、プロジェクトサイト（ルーガ州レオナCR）19カ所の農場（2～4ha）で、給水施設の余剰水管理、及びその一面（1/4程度）で節水農法を試行する予定。（先方はPDRDと議定書締結を希望。PDRDは技術的支援を行う見込み） ガイドライン作成委員会がPDRDモデルの普及展開に向けて、組織的な行動を起こすことは期待できないように見える。なお、委員の所属機関が国と州の多様な政府機関、NGO及びドナーなど、14組織にわたり構成されていることから、PDRDの内容が、随時的に広報される可能性は見込み得る。 コミュニティ開発ガイドラインの認定式は、2010年8月9日に行われ、農業大臣、農業省技術顧問、DAPS局長、DEM局長代理、日本大使（臨時代理大使）、JICAセネガル事務所長を始め、コミュニティ開発を実施する機関22機関37名が参加した。 										
7		<ul style="list-style-type: none"> CDSMTにおけるPDRDアプローチの予算化の見直し（農業セクター-CDSMTに含まれるPDRD予算額の見込み） 										
8		<ul style="list-style-type: none"> 州議会がPDRDアプローチの実施に向けて、確保した州予算の金額 										
9		<ul style="list-style-type: none"> CDCとASUFORの強みと弱み（PDRDモデルを実施する際に、これら両組織が貢献・阻害する観点から問う） 										
10		<ul style="list-style-type: none"> 本評価調査の準備段階では、PDRDの方向性や位置づけといったものを知るうえで、参照できる国家政策や上位計画に何かがあるか特定が難しいところがあった。そのために本質問No.11が置かれた。政策面でPDRDを位置づけるために、事前調査（2007年）あるいはプロジェクトチームのインセンション報告書では、PRSPの他に農業回帰計画（REVA、2006年）を参照し、またインテンリム報告書1や、第2回国内支援委員会議事録では、「豊穡と食糧のための大攻勢」（GOANA、2008年）への貢献が検討されることもあった。その後REVAやGOANAは立ち消えとなったため、本プロジェクトの文獻により参照されることはなくなっている。そのようなことで、PDRDを一意的に位置づける国家政策や、上位計画が見当たらない状況は今も続いている。 PDRDの目的は、動力式深井戸による給水事業を利用・併存して行うコミュニティ開発である。コミュニティ開発には、農作や小型畜産の他に生活改善事業として、多様な活動が含まれている。節水と生計改善の両方をめざす活動内容もち、また農業省や水利省など、各省にまたがる活動を現に行っていることがPDRDの特徴である。直接該当する上位計画が見当たらない状況は、このようなPDRDの性格を説明するものと考ええる。 										
3. 上位目標												
11	<ul style="list-style-type: none"> 現行の国家政策に見る、農村開発プロジェクトの実施状況とこれまでの主な成果 											

<p>12</p> <p>・ 農業開発国家プログラム (PNDA) の実施状況とこれまでの主な成果</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ 上と同様に、PDRDを政策面で説明する可能性のあるものとして、農業開発国家プログラム (PNDA) が挙げられている。PNDAは次のように説明される：「セネガル国はPRSPにて「2015年までに貧困人口を半減すること」を第一目標としているが、これに対する取り組みは、主に農業分野で実施され、PNDAはセネガル国の農業が直面する、問題解決への計画を示している。さらに、PNDAは農林畜産基本法 (LOASP) における農業分野の実施計画にも位置づけられ、セネガル国の農業の問題分析にはじまり、それらの対策、目標値、農業開発の現状、農業政策、予算計画、実施体制、期待される成果、実行措置が示されている」(インセンション報告書)。 ・ CDSMT (2011年～2013年) に見るPNDAへの予算配分や、PNDAの計画内容では、国土の北半分を占める半乾燥地に対して農業用水などの開発資源が、どのように検討されているか見ることができれば、PDRDの位置づけをより一層明らかにすることができると考えられるが、この分野の調査は、本終了時評価調査では消化できなかつた。 ・ ルールカ州には3県11郡があり、郡の下にCRが置かれている。CRは末端の行政機関である。ASUFORがカバーする村の範囲は、CRよりもさらに小さい。
<p>13</p> <p>・ 行政機関としての村落共同体 (CR: Communauté Rurale) について</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ ガイドライン84ページの表 (技術者リスト) 参照。 ・ 特段の採用資格は設けられていないが、普及事業の経験と担当分野の専門能力には、考慮が払われた模様である。 ・ 現場での住民への技術・組織運営指導、問題への対処、活動モニタリングと専門家への報告書提出 ・ 終了時評価調査に係る事前資料 (2010年9月) の (5) 参照 ・ プログレス報告書3 (2010年9月) に19名 (男性10名、女性9名) の技術リーダー候補が挙げられている。

4. 成果

<p>14</p> <p>・ 本プロジェクトにより研修を受けた普及員の一覧</p> <p>・ 普及員として採用するに際して適用した資格など</p> <p>・ 普及員の役割とその配置場所</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ ガイドライン84ページの表 (技術者リスト) 参照。 ・ 特段の採用資格は設けられていないが、普及事業の経験と担当分野の専門能力には、考慮が払われた模様である。 ・ 現場での住民への技術・組織運営指導、問題への対処、活動モニタリングと専門家への報告書提出 ・ 終了時評価調査に係る事前資料 (2010年9月) の (5) 参照 ・ プログレス報告書3 (2010年9月) に19名 (男性10名、女性9名) の技術リーダー候補が挙げられている。 																																																						
<p>15</p> <p>・ 住民リーダーと技術リーダーの研修記録</p> <p>・ 技術リーダーの一覧</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ ガイドライン84ページの表 (技術者リスト) 参照。 ・ 特段の採用資格は設けられていないが、普及事業の経験と担当分野の専門能力には、考慮が払われた模様である。 ・ 現場での住民への技術・組織運営指導、問題への対処、活動モニタリングと専門家への報告書提出 ・ 終了時評価調査に係る事前資料 (2010年9月) の (5) 参照 ・ プログレス報告書3 (2010年9月) に19名 (男性10名、女性9名) の技術リーダー候補が挙げられている。 																																																						
<p>16</p> <p>・ ASUFOR管理のための研修記録</p>	<table border="1"> <tr> <td>タイバンジャヤ</td> <td>2009年1月29日</td> <td>理事会への参加</td> </tr> <tr> <td>ムフムフ</td> <td>2009年2月28日</td> <td>ASUFOR事務局とのCDC設置に関する協議</td> </tr> <tr> <td>ンペイエン・ネゲ</td> <td>2010年6月3日</td> <td>経営状況把握、水道料金値上げ提案</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2009年1月19日</td> <td>施設故障への対応強化</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2009年5月26日</td> <td>施設故障への対応強化</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2009年3月3日</td> <td>住民総会支援</td> </tr> <tr> <td>ンダット・バラホル</td> <td>2009年12月15日</td> <td>共同圃場の運営についての協議</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2009年12月11日</td> <td>共同圃場の運営についての協議</td> </tr> <tr> <td>バカヤ</td> <td>2009年12月29日</td> <td>軒先管理人の後任選定</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2008年8月17日</td> <td>ASUFORによる水管理状況の把握</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2008年11月13日</td> <td>ASUFORに対するリングール水利局による節水啓蒙活動</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2008年11月18日</td> <td>軒先展示圃場設置のための土地確保に関する協議</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2008年12月3日</td> <td>軒先展示圃場測量支援</td> </tr> <tr> <td>ンギツチ</td> <td>2008年12月21日</td> <td>軒先展示圃場用地による、土地利用証明書の取得支援</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2008年12月26日</td> <td>野菜圃場問題への対処方針会議</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2009年12月7日</td> <td>事務所倉庫の管理、軒先展示圃場運営、野菜圃場水代金未払い等諸問題</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2009年12月13日</td> <td>事務所倉庫の管理協議</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2010年7月17日・18日</td> <td>リングール水利局による、新事務局を対象にした施設維持管理再教育</td> </tr> </table> <p>出所：PDRD、2010年11月</p>	タイバンジャヤ	2009年1月29日	理事会への参加	ムフムフ	2009年2月28日	ASUFOR事務局とのCDC設置に関する協議	ンペイエン・ネゲ	2010年6月3日	経営状況把握、水道料金値上げ提案		2009年1月19日	施設故障への対応強化		2009年5月26日	施設故障への対応強化		2009年3月3日	住民総会支援	ンダット・バラホル	2009年12月15日	共同圃場の運営についての協議		2009年12月11日	共同圃場の運営についての協議	バカヤ	2009年12月29日	軒先管理人の後任選定		2008年8月17日	ASUFORによる水管理状況の把握		2008年11月13日	ASUFORに対するリングール水利局による節水啓蒙活動		2008年11月18日	軒先展示圃場設置のための土地確保に関する協議		2008年12月3日	軒先展示圃場測量支援	ンギツチ	2008年12月21日	軒先展示圃場用地による、土地利用証明書の取得支援		2008年12月26日	野菜圃場問題への対処方針会議		2009年12月7日	事務所倉庫の管理、軒先展示圃場運営、野菜圃場水代金未払い等諸問題		2009年12月13日	事務所倉庫の管理協議		2010年7月17日・18日	リングール水利局による、新事務局を対象にした施設維持管理再教育
タイバンジャヤ	2009年1月29日	理事会への参加																																																					
ムフムフ	2009年2月28日	ASUFOR事務局とのCDC設置に関する協議																																																					
ンペイエン・ネゲ	2010年6月3日	経営状況把握、水道料金値上げ提案																																																					
	2009年1月19日	施設故障への対応強化																																																					
	2009年5月26日	施設故障への対応強化																																																					
	2009年3月3日	住民総会支援																																																					
ンダット・バラホル	2009年12月15日	共同圃場の運営についての協議																																																					
	2009年12月11日	共同圃場の運営についての協議																																																					
バカヤ	2009年12月29日	軒先管理人の後任選定																																																					
	2008年8月17日	ASUFORによる水管理状況の把握																																																					
	2008年11月13日	ASUFORに対するリングール水利局による節水啓蒙活動																																																					
	2008年11月18日	軒先展示圃場設置のための土地確保に関する協議																																																					
	2008年12月3日	軒先展示圃場測量支援																																																					
ンギツチ	2008年12月21日	軒先展示圃場用地による、土地利用証明書の取得支援																																																					
	2008年12月26日	野菜圃場問題への対処方針会議																																																					
	2009年12月7日	事務所倉庫の管理、軒先展示圃場運営、野菜圃場水代金未払い等諸問題																																																					
	2009年12月13日	事務所倉庫の管理協議																																																					
	2010年7月17日・18日	リングール水利局による、新事務局を対象にした施設維持管理再教育																																																					
<p>17</p> <p>・ ガイドライン作成委員会の現行メンバー</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ ガイドライン85ページに、14機関から参加する17名のガイドライン作成委員会のメンバーの一覧表あり。 																																																						
<p>18</p> <p>・ 本プロジェクトに適用された20件の低投入技術のリスト</p>	<ul style="list-style-type: none"> ・ 現行の開発技術集リストに含まれる技術 (21件) : 栽培年間計画、マルチング、防風林、ペットボトル灌水、ハイブリッド灌水、有機肥料とたい肥、軒先農業 (小規模菜園)、鶏舎建設、改良型在来鶏、ウサギ飼育、アヒル飼育、サイレージ、疾病対策、乳製品加工、穀物加工、果物野菜加工と保蔵、ニエベ加工 (料理レシビ)、節水教室、CDC設立、住民組織強化、組織リーダー育成 																																																						

<p>19</p> <ul style="list-style-type: none"> 成果指標2-1「取りまとめられたさまざまなコミュニティ開発技術のうち、6割以上が、プロジェクト対象3サイト以上の住民によって活用されている」の計測方法 	<ul style="list-style-type: none"> 成果指標2-1は開発技術が、どの程度対象の村に普及しているか問うものである。2010年8月現在、21の開発技術のうち、3サイト以上で継続中の技術は16件（76%）とカウントされた。その方法として、6サイト毎に、21件の開発技術が「実施継続中、実施後中断、導入なし」のいずれかの状態であるかチェックし、その結果から、各技術毎に実施継続中のサイト数が集計されている。次図のY軸は、実施継続中のサイト数を示す。  <p>出所：PDRD、事前資料、2010年9月</p>
---	---

II. 実施プロセス

1. プロジェクトの管理

調査結果	
質問	調査結果
<p>20</p> <p>投入管理</p> <ul style="list-style-type: none"> 専門家の専門性に係る投入、あるいはセネガル滞在期間に過不足はなかったか。 DAPS-DRDRのC/Pは、プロジェクト業務に十分従事できたか。 普及員は、プロジェクト業務に十分従事できたか。 	<ul style="list-style-type: none"> 3-4年次（2009年度と2010年度）にガイドライン関連の専門家MMが追加された。 2年次（2008年6月から2009年3月）までは、州レベルのC/P主体にプロジェクト活動を実施。3年次（2009年度）以降は現場レベルの普及員の取り込みを図り、ほとんどのサイト訪問に県レベルのC/Pが同行している。（質問No.26の調査結果参照）
<p>21</p> <p>プロジェクト設計</p> <ul style="list-style-type: none"> ASUFORに求めた機能をCDCに代行させた理由及びCDCに求める機能の変遷 	<ul style="list-style-type: none"> 余剰水を活用したコミュニティ開発を実践するため、CDCという新しい組織が必要となるのだが、給水施設の維持管理を担うASUFORは多忙であるため、CDCという新しい組織がASUFORと協力しながらこの役割を担う、というのが当初の構想であった。 プロジェクトが進捗しても、CDCに求める役割に変化は生じなかった。しかし、求められる役割をこなすレベルまでCDC組織化はできなかった。その理由としてはプロセス3の2-11に記した点（CDCの存在が住民に知られていない、設立プロセスに関わった人が、ASUFORを中心とした限定的範囲にとどまっている、委員が役割を理解していない、委員が役割を担う環境になっていない（仕事がない）、活動資金がない（シダット・ベラホル以外））が推測できる。 CDCに求める役割に変遷はないものの、CDCがそれを果たすレベルには達していない状況下で、プロジェクト開始当初は漠然としていた余剰水の定義や、具体的な管理作業がプロジェクトの経過とともに明確になった。余剰水の具体的な管理作業はASUFORの業務範囲であり、この作業をこなすために、時間を大幅に割く必要性もないのではないかと認識がでてきた。そこで、CDCの機能強化に時間をかけるのではなく、ASUFORが役割を担ってはどうかという考えがでてきた。
<p>22</p> <ul style="list-style-type: none"> 途中でPDMが改訂されたことや、当初DEMの関与が少なかったことによる活動の遅延、あるいはその他負の影響 	<ul style="list-style-type: none"> C/Pや「普及員」の異動による影響はあったが、PDM改訂による負の影響はなかったとの意見が専門家からでている。しかし、質問No.6の調査結果に見られるように、ガイドライン試行サイトの本格活動が、2010年5月に至るまで着手できなかった経緯には、PDM改訂があったと考えられる。

23	<p>・ GIEが銀行ローンを申請する際に、ASUFORが与信機関として機能する可能性</p>	<p>・ ASUFORと与信機関として使うことはできないとの意見を、タイバンジンジャイASUFOR代表から聞き受けた。他にASUFORの設置法令には、与信に係る記述は見られないとの意見もあった。</p>															
24	<p>プロジェクト設計：以下の事項に障害が生じたか？</p> <p>・ 6カ所のプロジェクトサイトの、動力式深井戸の稼働状況</p>	<p>・ タイバンジンジャイ：プロジェクト開始当初から2基ある井戸のうち、1基しか稼働しておらず、現在も状況は同じである。</p> <p>・ シンダット・ベラホル：施設全体の老朽化から、発電機が故障して数日間給水が止まることはあるが、ASUFORのマネージメントと資金により、その都度修理し、稼働できる状態を維持している。</p> <p>・ バカヤ：太陽光発電で稼働しており、天候によりその日の揚水量が、上下する不安定さがある。2010年3月に太陽光パネルが盗難され、揚水量が低下し、一番遠方の村への給水に支障をきたすようになった。</p> <p>・ ムフムフ：2007年には3カ月間完全に給水が止まったが、このときはセネガル国政府予算 (PEPAM) により、新しい井戸が掘削され、給水を再開し今に至っている。配電盤故障、配水管の腐食による漏水など、老朽化による故障や、不具合が発生するたびにASUFORが奔走し、施設復旧させている。</p> <p>・ シンギッチ：施設の老朽化は進んでいるものの、大きな故障は発生していない。</p> <p>・ シンベイエ・ネゲ：2008年11月に水位低下と空まわしによるポンプの故障で、給水が完全に止まり、現在に至っても給水が再開されていない。セネガル国政府予算 (BCI) により井戸は掘削された。ポンプは、日本の環境プログラム無償で調達される予定。</p>															
25	<p>・ デモハウス、サイレージ、CDC等について、住民の理解不足が見られることによる中間評価時の指摘について、その理由。</p>	<p>・ プロジェクトより「中間モニタリング時点では、住民コミュニティに十分に理解されていない点があったが、その後理解向上に努めている」との回答があった。ここで言うモニタリングとは、中間評価の前にプロジェクトで内部モニタリングを実施したことを指している。各サイトで、プロジェクト不参加の住民10人程度を抽出し、PDRDのサイト活動についてインタビューしたものである。</p>															
26	<p>・ 専門家、C/P及び普及員のサイト訪問頻度</p> <p>・ プログラムシートによる専門家活動の、モニタリング結果</p> <p>・ 参加世帯に係るモニタリングは、実施されているか？</p>	<p>・ 派遣期間中は週2~3回程度 (ほぼ毎日現場にいく専門家もいる)。SDDR技官のサイト訪問数に係る情報を得ている。概要は次のとおり。2009年半ばに、県レベルの普及員の取り込みが図られた以降に、その訪問頻度が増加している。2009年半ばには、またガイドラインの作成が本格化した頃でもある。</p> <p style="text-align: center;">SDDR 技官 (普及員) によるサイト訪問数</p> <table border="1" data-bbox="762 277 858 1263"> <thead> <tr> <th>SDDR (県)</th> <th>Louga県</th> <th>Kébémét県</th> <th>Linguère県</th> <th>Tivaouane県</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2009年</td> <td>12</td> <td>7</td> <td>3</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>2010年 (10月まで)</td> <td>36</td> <td>45</td> <td>24</td> <td>32</td> </tr> </tbody> </table> <p>注：Tivaouaneはタイバンジンジャイが所在するティエス州の県。 出所：PDRD、2010年10月</p>	SDDR (県)	Louga県	Kébémét県	Linguère県	Tivaouane県	2009年	12	7	3	8	2010年 (10月まで)	36	45	24	32
SDDR (県)	Louga県	Kébémét県	Linguère県	Tivaouane県													
2009年	12	7	3	8													
2010年 (10月まで)	36	45	24	32													
27	<p>・ 意思決定プロセスとプロジェクト管理の方法 (DAPS、DEM及びJICA 事務所)</p> <p>・ 実施関係機関の意思疎通 (専門家、DAPS-DRDR C/P)</p>	<p>・ 農業分野の活動のモニタリングの結果では、活動計画の立て方、会議の進め方、栽培や飼育や加工などの生産技術の細部などは、理解できているが、実践は不十分な点が多い。C/Pは、この不十分な点を重点を置いたフォローアップを行っており、日本人専門家は、それを支援している。</p> <p>・ モニタリングシートの継続活用は、記入例やフォーマットを示して実際に記入を始めたが、一部のC/Pレベルでしか継続されていない。プログラムシートとは別に、C/Pや普及員が作成し提出してくれているレポートがあり、C/P別にファイリングされている。</p> <p>・ 生活レベルの向上という見地から、中間と今回のエンドラインで、世帯関連を含めたモニタリングが実施されている。(エンドライン結果は取りまとめ中)</p> <p>・ 通常はプロジェクト側の考えをC/P (DAPS、DRDR) と協議しながら固めて、JICAに確認し、他省庁にはその後伝達、及びコメント依頼する方法がとられた。DEMの参画により、ガイドライン策定等が円滑に進められるようになった。</p> <p>・ DRDRでは、週1回活動報告・集会予定に関する会議を開催。必要に応じて、適宜会議を行う。DRDR局長、DAPS関係者には週間報告をメールベースで行い、DRDR局長とは適宜協議を行う。(前DRDR局長は、この週間報告も含めて州DRDRとしての報告書を、毎週農業大臣に提出していた)</p> <p>・ C/Pに異動が多かったこと (定着率50%、質問No.2を参照)、またルーガ州DRDRの陣容が少人数であったこと。この2点が活動進捗のうえで支障を与えた。</p> <p>・ ガイドライン 試行サイトの活動が、プロジェクト実施期間中に完了しないこととなった経緯については、質問No.6参照</p>															
28	<p>以下のプロセスにおいてプロジェクト実施の支障となった要因</p> <p>・ 人材育成</p> <p>・ ガイドラインと開発技術集の作成</p> <p>・ PDRDモデルを普及展開するシステムの構築</p>	<p>・ 生活レベルの向上という見地から、中間と今回のエンドラインで、世帯関連を含めたモニタリングが実施されている。(エンドライン結果は取りまとめ中)</p> <p>・ 通常はプロジェクト側の考えをC/P (DAPS、DRDR) と協議しながら固めて、JICAに確認し、他省庁にはその後伝達、及びコメント依頼する方法がとられた。DEMの参画により、ガイドライン策定等が円滑に進められるようになった。</p> <p>・ DRDRでは、週1回活動報告・集会予定に関する会議を開催。必要に応じて、適宜会議を行う。DRDR局長、DAPS関係者には週間報告をメールベースで行い、DRDR局長とは適宜協議を行う。(前DRDR局長は、この週間報告も含めて州DRDRとしての報告書を、毎週農業大臣に提出していた)</p> <p>・ C/Pに異動が多かったこと (定着率50%、質問No.2を参照)、またルーガ州DRDRの陣容が少人数であったこと。この2点が活動進捗のうえで支障を与えた。</p> <p>・ ガイドライン 試行サイトの活動が、プロジェクト実施期間中に完了しないこととなった経緯については、質問No.6参照</p>															

2. 実施機関の当事者意識

29	<p>C/Pの関与の程度(例えば、プロジェクト活動に対する提案など)</p>	<ul style="list-style-type: none"> 活動に係るC/Pの提案は、日常的にはある模様。ただし、文書の形で提案は出されていない。 DRDRのMbow氏は中核的なC/Pとして、サイトでの研修講師、普及員動員の管理など、重要な業務を担っている。終了時評価調査では、合同評価調査のセネガル国側メンバーとして、プロジェクト終了後の普及員動員体制について、農業公社(ANCAR)が、その役割を担うべきと発言している。実現可能性の当面の見直しは、ともかくとして、本プロジェクトが取った方法により流されることのない、将来あるべき姿を見据えた見直しと考えられる。
30	<p>合同調整委員会(ICC)、プロジェクト調整会議の開催回数と参加者</p>	<ul style="list-style-type: none"> 合同調整委員会(ダカール)を年2回、プロジェクト調整会議(ルガガ)を、年3回ペースで開催する。 メンバーはR/D等により決められたとおり。
31	<p>DAPSが提供した人的リソースと、プロジェクト運営経費</p>	<ul style="list-style-type: none"> C/P1名と副担当が、1名DAPSから参加している。ただしC/P、副担当ともにプロジェクト期間中に交替した経緯がある。運営経費の負担はない。 このように、投入リソースの負担は多いとはいえないが、DAPSをはじめ、セネガル国政府がPDRDに置く優先度は高い。農業省、水利省、財務省から参加した合同評価委員会のメンバー6名は、DAPS局長を除いて、2日間にわたるサイト調査に全員が参加し、また3日間の評価会議にも、DAPS局長を含む全員が出席している。2010年8月のガイドライン認定式に農業大臣の出席があったのは、DAPS局長が強く働きかけた結果ともいわれる。

3. 既往プロジェクトが残した資産の活用状況

32	<p>無償資金協力により建設された動力式深井戸給水施設 PEPTAC Phase-1 (2003 - 2006)及びPhase-2 (2006 - 2010)</p>	<p>9カ所の主村落サイトの給水施設は、日本の無償援助により建設されたものである。</p> <table border="1" data-bbox="611 613 852 1406"> <thead> <tr> <th>区分</th> <th>サイト名称</th> <th>給水施設建設年月</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="3">先進サイト</td> <td>タイバンジャイ</td> <td>1981年、1999年</td> </tr> <tr> <td>ンバイエン・ネゲ</td> <td>2000年</td> </tr> <tr> <td>ムアムフ</td> <td>2000年</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">新規サイト</td> <td>ンダット・ペラホル</td> <td>1989年</td> </tr> <tr> <td>バカヤ</td> <td>1994年</td> </tr> <tr> <td>ンギツチ</td> <td>1998年</td> </tr> <tr> <td colspan="3">ガイドライン試行サイト ガルキジャウ</td> </tr> </tbody> </table> <p>出所：PDRD、2010年10月</p> <ul style="list-style-type: none"> 先行計画であるPEPTACにより、ムアムフ圃場とタイバンジャイ圃場(一部)が造成されている。またメレト視察もPEPTACで開発事業を行っていたので、視察対象となった。 	区分	サイト名称	給水施設建設年月	先進サイト	タイバンジャイ	1981年、1999年	ンバイエン・ネゲ	2000年	ムアムフ	2000年	新規サイト	ンダット・ペラホル	1989年	バカヤ	1994年	ンギツチ	1998年	ガイドライン試行サイト ガルキジャウ		
区分	サイト名称	給水施設建設年月																				
先進サイト	タイバンジャイ	1981年、1999年																				
	ンバイエン・ネゲ	2000年																				
	ムアムフ	2000年																				
新規サイト	ンダット・ペラホル	1989年																				
	バカヤ	1994年																				
	ンギツチ	1998年																				
ガイドライン試行サイト ガルキジャウ																						

III. 評価5項目による分析

I. 妥当性

1. 国家政策に見る優先度(あるいは本プロジェクトによる政策実施への貢献の可能性)	<p>質問</p>	<p>調査結果</p>
33 A	<p>貧困削減戦略(PRSP-II、2006年)と農林牧畜基本法(LOASP、2004年)</p> <p>気候変動適応に係る国家行動計画(PANA/NAPA、2006年)</p>	<p>貧困削減が最大の政策目標となっているセネガル国では、PRSPが最重要な国家政策で2015年までに、貧困を半減するこ とが目指されている。貧困削減の4つの柱のうち、第1の柱「富の生産」のセクター別戦略において、農業(食糧安全保 障の強化、土地の持続的管理と土地整備の促進、生産品の質の向上と市場への統合；加工、流通、農産品及び家族農業 の集約化・近代化、収入の多様化等)及び牧畜(生産環境の衛生向上等)について記述がある。</p> <p>セネガル国の農業分野の基本政策は、2004年に策定されたLOASPで、PRSPや国連ミレニアム開発目標(MDG)の開発目 標を取り入れられている。農林畜産分野発展の目的として、気候、経済、環境、衛生のリスク軽減；水管理、生産多様化、 研修(住民の食糧安全保障、食糧上の主権確立)、収入向上と生活改善、社会保護制度の設置等が挙げられている。</p> <p>気候変動適応のための実践政策(行動計画)で、国連気候変動枠組み条約国合会(COP7)において、後発開発国基金(LDCF) が地球環境ファシリティ(GEF)を通じて、NAPAの作成を行うことが決定された。セネガル国政府は、2006年に策定。 セネガルNAPA)において、早急な対策が必要な優先活動として、4分野が挙げられ、そのうちPDRDに関連があると思われ るのは、以下の2分野。①農業森林開発(収入源の多様化、生態系の保全、共有林の拡大、土壌塩化の防止、啓蒙活動、 マイクロクレジット等)を通じた、村落住民の生活向上等)②水の効率的利用(滞水池、人工池、堰の設置による地表水 の確保、点滴灌漑システム導入による節水農業、生活排水利用による農業等)</p>

	<ul style="list-style-type: none"> ・ 動力式井戸の維持管理方法の改善に関する活動 (REGEFOR, 1997年) 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 1997年のASUFOR の法制化に引き続いて、政府は同年9月に動力式井戸の維持管理方法の改善に関する活動 (REGEFOR) を、ジョルベール、フアデリック、カオラック、ティエス各州の村落で試験的に行うプログラムを、フランセスと共同で開始した。実質的にはREGEFOR はフランセスのプロジェクトと考えられる。 ・ REGEFOR の基本的な方針は、ASUFOR を採用して給水施設の管理 (義務と権利) を裨益村落へ委譲する、維持管理に係る民営化を促進する、の2点で、具体的には下記の4項目について制度化を行った。 <ul style="list-style-type: none"> ・ ASUFOR に対する給水施設運用免許の発行 ・ ASUFOR と操作係の間の管理委託契約書の承認署名 ・ 諸連絡方法・手続の決定と設置 ・ 給水施設の運用に係る指標の決定と設置
出所：農村地域給水衛生計画予備調査報告書 (JICA, 2004年1月)		
2. ルーガ州政府の開発ニーズ	<ul style="list-style-type: none"> ・ ルーガ州統合農村開発計画 (PRDI, 2004年) ・ 実施期間 ・ CR レベルでの主な計画目的 ・ 州内開発計画の策定・実施に係る州政府の調整 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 地域内住民のための5カ年投資計画。内容として地域の現状分析も含む。ルーガ州の社会経済発展を目的に、2004年11月に策定された。 ・ 計画の主な課題として、①土壌の保全とエコシステムの回復、②農作物の多様化・近代化・品質向上、③豊かさの創出、④人的資源の開発と生活の改善、の4つが挙げられている。 ・ ARD主宰の調整会議が、年1,2回開催されている。現状では、開発に係わる情報のとりまとめとしての意味合いが強く、各機関の活動調整まで踏み込んではいないと思われる。
3. 受益者ニーズ	<ul style="list-style-type: none"> ・ 水資源利用の制約 (追加設問) ・ 乾期中の生産活動 (追加設問) 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 動力式深井戸給水施設が、建設される前の村の村の生活状況 (例えば、Nguith, 10月23日の面談結果など) は、住民にとって給水施設の長期継続運営が、いかに切実な課題であるか明確にするものといえる。中世代層の水資源の賦存量は大きく、フッ素含有など水質の問題を問わずに大雑把に概算すると、少なくとも数世紀の間は、計画の揚水量に耐えるようである。問題は、局地的な井戸枯れと設備の老朽化 (加えて高額の復旧工事費を負担できないコミュニティの資金能力) である。PDRDは節水を通じて、井戸の (過剰使用などで時として生じる) 寿命短縮を防ぎ、かつ発電機やポンプの運転時間の低減を、実現させるプロジェクトとしての意味合いももつ。 ・ セネガル国半乾燥地域の農村では、3カ月から4カ月間の雨期を除く、一年の大半を占める乾期には仕事がなく、一家の働き手の多くが都市や、さらに外国に出稼ぎに行くことが常態になっている。自給レベルあるいは内職レベルの仕事であっても、乾期に生産活動ができることの意義は大きい。 ・ プロジェクトからは「傾向として新規3サイトは理解不十分」と回答があった。元々は内部モニタリングで抽出されたプロジェクト不参加の住民10人程度の「理解不足」があり、これが問われている (質問No.25参照)。すなわち、参加世帯の理解不足が問われている訳ではない。本設問は、受益者ニーズを明らかにするために不適切であった。
4. プロジェクトのアプローチ	<ul style="list-style-type: none"> ・ 実施主体の適切性- ASUFORかCDCか。村落レベルのPDRD実施主体に係る、話題の整理が必要。コミュニティ開発の事業内容を計画するにあたって、誰がコミュニティを取ったか? 意思決定のプロセスは? (水資源が最大の決定因子であるにしても) 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 各グループが事業内容を計画するにあたっては、グループ、C/P、普及員、専門家が共同で問題を分析し、課題の解決方法を検討するなかで活動を選定した。問題分析から計画立案までのプロセスでは、C/Pや普及員がファシリテーションすることにより、イニシアチブをとったが、最終的な意思決定はグループが行った。 ・ 開始当初は、専門家・C/Pが普及員や住民を引っ張る形で行ったが、最終的な目的は「コミュニティ開発の計画策定 (注: どちらかというと策定ではなく選定に近い)」は住民によるイニシアチブであり、「コミュニティ開発支援のための計画」は、当然C/Pや普及員が主体的に進めることをめざした。実際に、後半は多くのサイトでそれが実現し、第7のサイトでは、それぞれのイニシアチブにより、プロセスが進行した。

	<ul style="list-style-type: none"> 参加型の計画内容であったか（追加設問） 	<ul style="list-style-type: none"> ・ PDRDがコミュニティ開発技術集として、準備したメニニューが既にあり、住民イニシアチブが発揮できるのは、その選択においてだけではないかとする見方もある。事実メニニューを越えた要望が満たされた例（ガルクジャウの染物など）は多くはない。このような状況を指して、国内支援委員会で「押し付け」と批判する発言があったと考えられる。 ・ 水資源の利用が制約されている状況下では、住民の要望の多くは実施可能性の少ないものとなる。例えば、要望が今でも多いものに、一定規模を越えるレベルの畜産がある。UBTが低い家畜であっても、乾期の飼育を専ら余剰水に頼るため（深井戸以外に利用可能な水資源がある場合は、プロジェクトの担当外）、多くはコスト倒れになる。これは余剰水の単価が高いからである。そのため、生計の範囲を越えた畜産の要望を受け入れることは、基本的には難しい。このようにすることで、技術集が提案できるメニニュー内容は、水資源と資金能力の制限により、相当に限定せざるを得なかつたと理解できる。 ・ ただし、条件に見合った技術を更にもっと活用可能とする努力は、今後も求められる。各界の知見や経験が必要なものは、この点においてではないか。これは、過酷な環境下における乾期営農（農林畜）の技術開発は、一層の努力に見合う価値をも考えるからである。なお、関連技術を集大成する場合には、森林総合研究所が発行する「水資源利用技術マニニュー」に限られた水をうまく使う」のように、より一般的構成をできるだけ取ることで、適用の可能性が広がると考えられる。
<ul style="list-style-type: none"> ・ 乾期に向けた営農技術の開発の方向（追加設問） 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 日本は、条件に見合った技術を更にもっと活用可能とする努力は、今後も求められる。各界の知見や経験が必要なものは、この点においてではないか。これは、過酷な環境下における乾期営農（農林畜）の技術開発は、一層の努力に見合う価値をも考えるからである。なお、関連技術を集大成する場合には、森林総合研究所が発行する「水資源利用技術マニニュー」に限られた水をうまく使う」のように、より一般的構成をできるだけ取ることで、適用の可能性が広がると考えられる。 	
<p>5. 日本の援助方針</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ ODA大綱 ・ セネガル国での個別援助方針の概要 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 日本のODA大綱（2003年）では、開発途上国の自助努力支援、「人間の安全保障」の視点、公平性の確保、わが国の経験と知見の活用、及び国際社会における協調と連携を基本方針として、貧困削減、持続的成長、地球的規模の問題への取組及び平和の構築を援助の重点課題としている。本プロジェクトは、ODA大綱の4つの基本方針と、2つの重点課題（貧困削減、気候温暖化）に沿うものである。 ・ （調査中） 	
<p>2. 有効性</p> <p>1. 成果とプロジェクト目標の因果関係</p> <p>1-1. プロジェクト目標達成への成果の貢献</p>	<p>調査結果</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 人材育成は、プロジェクト終了後に日本人専門家が、いなくなることを想定すると必須である。 ・ プロジェクトの内容を円滑に継続、発展させるためには、開発ツールを準備して、彼らが活動しやすくする環境を整えることが必要である。ツールはまたプロジェクト経験者から、他の普及員へ手法や技術を、伝達する際に有効だと考えられる。これらツールの内容が、理解され実践されることを期待するが、経験を積んだ普及員が現場の状況に応じて、ツールの内容を適宜変更し応用して使う方が、むしろ望ましいと考えられる。 ・ 普及システムをプロジェクト期間中に形成することで、終了後の活動継続、モデル普及の基盤ができる、これがないと、個々のサイト活動は継続されても、単発的な活動で終わってしまう、周辺地域への波及や、州レベルでの普及展開は望めない。一例としては、普及システムの脆弱性を補完するために、行政と住民双方から手を伸ばして、普及の実践まで実現させること。 ・ 予算の確保（可能であれば、毎年一定額が恒常的に確保されること） 	
<p>37</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 以下のアプローチは、どの程度プロジェクト目標の達成に貢献できたか <ul style="list-style-type: none"> - 人材育成 - コミュニティ開発ガイドラインと技術集の作成 - PDRDモデルの導入促進・展開のための、システム構築・強化 ・ プロジェクトを完遂するうえで、上記に加えほかに何か活動に含むべきアプローチはあったか 	<ul style="list-style-type: none"> ・ いずれもそれぞれその役割を果たし、プロジェクト活動の実施に貢献している。どれも欠けても、サイト活動に支障を来たしていただくと考えられる。 ・ 参加世帯での水使用量は、アンケート結果（集計中）で確認が可能である。これ以外には、水消費量関連の情報は入手が難しい。本評価調査で得た情報（10月24日、Ndate Belakhor）によると、節水事業と余剰水利用の効果として、「以前はポンプ施設の冷却水を捨てていた。現在は再利用している。給水管理によりポンプ給電用の発電機の稼働時間が減り、燃料油が800リットル/月から600リットル/月に減った」といわれる。ポンプ稼働時間の減少は、揚水量の減少を意味する。同様な質問をしても、他のサイトでは類似の話を聞くことはなかった。したがって、この事例は、断片的な情報として扱わざるを得ない。 ・ なお農園で使用する水量は、1回目の栽培より2回目、3回目の方が減る。 	
<p>38</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ プロジェクトにより導入された活動を通じて、対象コミュニティでの水の総消費量は、どのように変わったか（増えたか減ったか） 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 本プロジェクトにより導入された活動を通じて、対象コミュニティでの水の総消費量は、どのように変わったか（増えたか減ったか） 	
<p>39</p>		

40	<ul style="list-style-type: none"> ・ PDRDモデルの導入促進に向けて、DAPSが行う広報活動の事例 ・ 給水施設の管理から、ASUFORあるいは住民が得た「参照すべき」経験とは何か ・ PDRDモデルを開発するうえで、どのような住民の経験はどのように活用できたか? 	<ul style="list-style-type: none"> ・ これまでの間では、DAPSでは特段の広報活動は実施されていない様子。終了段階に、プロジェクトファインセリナーが予定されており、一定の広報効果が期待できる。 ・ ASUFORの組織運営の経験が活かされた事例： PDRDで「組織リーダー研修」を行なうときに、ASUFORの要員メンバーをよび、組織管理に係る実際の経験を話してもらった。 ・ 注：PDRDの7サイトに限って見ても、コミュニティによる給水施設の管理運営は、既に10年から30年の間行われている。この間料金を計量・徴収し、得た資金で機械設備の日常的な保守維持が行われてきた。このように長期間にわたる公共施設の運営管理を、可能とする自治能力が村にはある。この点は、普及事業などの体制を考えるうえで、無視できないのではないか。
----	--	---

1-2. 成果からプロジェクト目標への外部条件

42	<ul style="list-style-type: none"> ・ 外部条件 (2件) の有効さと成立の可能性 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 成果からプロジェクト目標への外部条件は、①「深刻な干ばつ、自然災害が起こらない」と②「関係技術機関の調整が正しく行われる」である。外部条件①は発生しなかった。また、中途であったがDEMの参加が得られたこと、各省権出先機関の技官を普及に動員できたことに示されるように、②の条件も満たされた。
----	---	--

3. 効率性

1. 投入の進捗状況と適切性

質問		調査結果
43	<ul style="list-style-type: none"> ・ 以下の活動事項に対する専門家の貢献 <ul style="list-style-type: none"> - CDC開発、CDC管理運営研修 - 低投入農業の開発 - 畜産 - 共同圃場 (Field School) - 生活改善 	<ul style="list-style-type: none"> ・ 日本とセネガル国によるプロジェクト資源の投入は、以下を除き、おおむね計画どおりに実施されている。 ・ C/Pの異動が多く、定着率は良いとはいえなかった。DAPSでは、プロジェクト用の事務室は供与されなかった。 ・ これまでのところ、セネガル国政府はプロジェクト運営経費を負担していない。
44		<p>(1) CDC開発：</p> <ul style="list-style-type: none"> 1) CDCの役割などアイデアの整理 ・ C/Pへのアイデアの説明 ・ C/Pとの協議 (実施可能性の検討、住民への説明方法、設置プロセスの組み立てなど) ・ C/Pによる住民への提案の支援 ・ C/Pによる設置プロセス実践支援、設置プロセスマニュアル作成の支援 <p>2) C/Pが行うCDCへの指導支援活動のサポート</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ C/Pとの共同でCDCの現状把握 ・ 機能していない現状を踏まえた、C/Pとの今後の方針検討 <p>(2) 軒先展示圃場：</p> <ul style="list-style-type: none"> 1) アイディアの整理 ・ C/Pへのアイデアの説明 ・ C/Pとの協議 (実施可能性の検討、住民への説明方法、必要な工事の検討など) ・ C/Pによる住民への提案の支援 ・ C/Pと共同での工事計画策定と工事監督 ・ C/Pによる管理人への技術指導 (栽培計画、栽培技術など) の支援 ・ 普及員を活動に関与させるための準備 (各県事務所長や、普及員への説明など) ・ 普及員による管理人への、技術指導の支援 <p>(3) 軒先農業：</p> <ul style="list-style-type: none"> 1) アイディアの整理 ・ C/Pと普及員へのアイデアの説明 ・ C/Pと普及員との協議 (実施可能性、住民への説明方法、実施手順の確認など) ・ C/Pと普及員による住民への提案支援 ・ 家庭における、生活排水状況調査方法の検討

	<ul style="list-style-type: none"> ・ CPと普及員への調査トレーニングの実施 ・ 調査実施の支援 ・ 調査結果の住民への説明支援、実施（住民との活動計画策定、栽培技術など）の支援 <p>(4) 共同圃場：</p> <p>1) アイディアの整理</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ CPへのアイディアの説明 ・ CPとの協議（実施可能性の検討、住民への説明方法、必要な工事の検討など） ・ CPによる、住民への提案の支援 ・ CPと共同での、工事計画と監督（メンダットベラホルのみ） ・ CPによる、活動グループ形成の支援（メンダットベラホルのみ） ・ CPによる、住民への技術指導（栽培計画、栽培技術など）の支援 ・ 普及員を活動に関与させるための準備（各県事務所長や普及員への説明など） ・ 普及員による、管理人への技術指導の支援
--	--

2. 投入、活動、成果の間の因果関係

45	・ PDRDを実施するうえで投入の過不足はあったか	<ul style="list-style-type: none"> ・ PDRDを実施するうえで投入の過不足は、特に見られなかった（質問No.43参照）。
46	・ 成果を生み出すうえで、プロジェクト外部から何らかの影響を受けたか？	<ul style="list-style-type: none"> ・ 特になし。

3. 類似プロジェクトとの連携

47	・ PADV等の類似プロジェクトとの連携の事例	<ul style="list-style-type: none"> ・ PADVは終了している。 ・ ミレニアムヴァイゼッジプロジェクト（UNDP-MVP）と協力検討中（質問No.6参照）。
----	-------------------------	--

4. インパクト

1. 上位目標達成の見込み

	<p>質問</p> <p>上位目標達成を阻害する要因</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ ルーガ州における近年の干ばつ被害 ・ ルーガ州における人口増加 	<p>調査結果</p> <p>自然的要因</p> <p>・ セネガル国で記録された過去100年の年降水量の変動によれば、平均降水量は356mm。1920年以降、降水量が減少し、乾燥化の傾向が伺える。また、1970年代は、年平均値の半分程度の降水量が続き、長期の早魃が見られた(右図、文と図の出所は下記URL)。 www.geocities.jp/soil_water_mitchy11/DesertCause.htm (2010年11月17日アクセス)</p> <p>・ ルーガ州の人口は、2005年で729,606人、年間人口増加率は2.4%である（ルーガ州経済社会状況報告書2005年版）。人口密度は、セネガル国平均48人/km²に対し、29.4人/km²と全国で一番人口密度が低い州である。州都ルーガ市や、野菜栽培が盛んな沿岸部に人口の70%が集中し、州面積の61%を占める内陸部には30%しか居住していない（出所：PDRD、1年次現地調査報告書）。</p>
--	--	--

2. 波及効果	<ul style="list-style-type: none"> これまでに見られた波及効果の事例：営農の安定化、余剰水管理が給水施設運営に与える効果、節水教育、ジェンダー課題への影響、他の援助機関によるガイドラインの採用など 	<ul style="list-style-type: none"> PPDRDが促進する節水の概念は、ルーガ州の初等教育学校のカリキュラムに組み入れられ、節水の特別授業が実施されている。教材は、州教育長（IA）との協力により作成された。 ササゲ豆の料理方法や、乳製品加工といった生活改善のためのグループ活動は、参加世帯の食生活の多様化や、栄養改善につながる。 またPPDRDが進めた堆肥の使用は、活動グループ参加世帯の軒先農業（家庭菜園）などで、結果として土壌の保全と肥沃化を導くものと考えられる。
5. 自立発展性（持続性）	1. 政策面	調査結果
50	プロジェクト終了後の段階における、PPDRDアプローチに対する政策支援の見込み ・ ガイドライン採用の見込み	PPRDのガイドラインは、農業大臣臨席の下で開催された2010年8月9日のセレモニーにおいて、正式に認定された。水利省維持管理局（DEM）は、全国のASUFORにガイドラインを配布し、余剰水管理を適用することによって、深井戸の給水管理を改善することを計画している。国レベルにおける政府機関の、このような動きはPPDRDアプローチが長期にわたって適用される可能性が大きいことを意味する。
2. 組織制度面		
51	CDCはプロジェクト活動を継続するうえで、キーとなる組織か、CDC抜きでも活動は継続するか ・ 村レベルの技術普及の担い手（追加設問）	コミュニティ活動の実施主体は、各活動グループである。各グループがコミュニティ活動を行うにあたり、計画立案や実施のサポートや技術普及を行うのがC/Pや普及員である。C/Pや普及員のこのような活動の支援（技術やグループ運営など）を行うのがプロジェクトである。 ・ これがPPDRDにおける、コミュニティ活動実施の基本スタイルである。そのため、CDCがなければ、コミュニティ活動の持続性が確保されないということはない。 ・ 各省出先機関の技官をどの程度動員できるかにより、PPDRDモデルの持続性が影響される場所がある。対象の村に技術を伝えるためには、行政機関の普及要員の役割が大きいためである。農民間で行われる普及も、コミュニティに技術を導入するための手段で、どの程度技術リーダーを周辺の村に送り出せるかで、モデルの持続性に影響がでる。
3. 財務面		
52	プロジェクト終了以降にPPDRDモデルを実施するための行政コストの目安	普及員の出張費・燃料代（1サイトあたり最低週1回×普及員2名）がコストの中核を占める。プロジェクトでは、典型例について、PPDRDアプローチの実施に必要なコストの試算例を作成中。
53	DAPS-DRDR-SDDRによる農業セクター普及事業のための年間予算	普及事業用の予算は不明。DRDR、SDDRそれぞれ一括して予算の配布があり、所長が部内の配布額を決めるからである。2010年のDRDR開発予算は、1,100万FCFAを少し下回る金額である。この金額は毎年ほとんど変わらない。 ・ ちなみに2008年のDRDR開発予算は、1,300万FCFA（約260万円）で、そのうち燃料費は290万FCFA（約58万円）であった。
54	PPDRDモデル導入実施のための予算措置の見込み：DAPS-CDSMT、州政府、MVP	PPRDモデルを導入実施するために、農業省、MVP-UNDP及び、ルーガ州議会事務局等のさまざまな組織により、必要な予算措置が検討されている段階にある。詳しくは、終了時評価調査概要報告書を参照。
4. 技術面		
55	専門家の支援なしで、PPDRDモデルを実施したC/P経験の有無	ガイドライン試行サイト（ガルキジャウ）で現在行われているプロジェクト活動は、CPと普及員が主体となっており、実施されている。グループ活動の計画内容は、既に決まっている。2011年の乾期に入ってから、節水農法などの技術指導が本格化すると見込まれる。
56	PPDRDモデルを実施するうえで、最も必要な技術あるいは知識は何か	開発技術集に見られるように、PPDRDモデルを構成する節水農法や生活改善活動は、多岐の低投入技術により構成される。このうち特に重要なものは、乾期農作を実現するための技術と考えられる（質問No.35参照）。
57	セネガル他州へのPPDRDガイドラインの適用可能性	半乾燥地域でASUFORが機能している農村であれば、ガイドラインは適用可能と考えられる。天水や灌漑による農業用水により通年農作が可能な地域では、PPDRDモデルを適用する必要はない。

5. 社会文化面

58	<p>・ PDRDの貢献により生じた世帯レベルで見られる収入増・支出減の事例</p>	<p>・ 節水によるASUFORへの水料金支払いの低減、軒先農業栽培物による収入増、あるいは支出代替、乳製品加工・穀物加工による収入増、共同圃場農業による収入増などが挙げられる。</p>
----	--	---

出所：専門家とのインタビュー結果、プロジェクトが作成した終了時評価調査事前資料、業務進捗（インテリム、プログレス）報告書、一年次現地調査報告書など

5. 質問票

PROJET DE DEVELOPPEMENT RURAL DURABLE (PDRD)
Conseil Régional : Questionnaire pour l'Evaluation Finale en octobre 2010
(Publié le 19 octobre 2010)

I. Réalisations

1. But du Projet

	Questions	Source
1	<ul style="list-style-type: none"> • Une partie du budget destiné au PDRD à garantir à travers le protocole avec le Conseil Régional 	

2. Objectif global

2	<ul style="list-style-type: none"> • Organisation et responsabilités des CR (Communauté Rurale) en tant que structure administrative. 	
---	--	--

II. Cinq Critères d'Evaluation

1. Pertinence

Besoins des collectivités locales – Région de Louga

	Questions	Source
3	PLD par l'Administration Régionale de Louga: <ul style="list-style-type: none"> • Durée de la mise en œuvre du PLD • Principaux objectifs et enjeux du PLD au niveau de la CR • La coordination par l'Administration Régionale, de tous les projets de développement au niveau de la Région 	

2. Impacts

Probabilité d'atteinte des objectifs globaux – Facteurs ayant pu entraver l'atteinte de l'objectif global

	Questions	Source
4	<ul style="list-style-type: none"> • Dommages récents causés par la sécheresse dans la région de Louga • Taux de croissance de la population dans la région de Louga • Autres facteurs ayant pu entraver l'atteinte de l'objectif global 	

3. Durabilité

Au plan financier

	Questions	Source
5	<ul style="list-style-type: none"> • Possibilité de mobilisation d'un budget de DAPS-CDSMT, l'Administration Locale et le "Projet Millenium Village" pour vulgariser le modèle PDRD. 	

PROJET DE DEVELOPPEMENT RURAL DURABLE (PDRD)
Conseil Régional Questionnaire for the Terminal Evaluation in October 2010
 (Edited on 19 October 2010)

I. Achievements

1. Project purpose

	Questions	Source
1	<ul style="list-style-type: none"> • An amount of budget for PDRD to be secured through the agreement with the Regional Assembly 	

2. Overall goal

2	<ul style="list-style-type: none"> • Organization and mandates of CR (Communauté Rurale) as an administrative body 	
---	---	--

II. Five Criteria Evaluation

1. Relevance

Needs of the local government - Louga Region

	Questions	Source
3	PLD by Louga Regional Government: <ul style="list-style-type: none"> • Duration to implement the PLD • Main objectives and challenges of the PLD in the CR level • The Regional Government's coordination for all the development projects in the Region 	

2. Impacts

Probability of achievement of the overall goal - Any factors that may hinder generation of the overall goal

	Questions	Source
4	<ul style="list-style-type: none"> • Recent drought damages in Louga Region • Population increase ratio in Louga Region • Any other factors that may hinder generation of the overall goal 	

3. Sustainability

Financial side

	Questions	Source
5	<ul style="list-style-type: none"> • Probability to budget the PDRD model by DAPS-CDSMT, the Regional Government, and "Millennium Village Project". 	

PROJET DE DEVELOPPEMENT RURAL DURABLE (PDRD)
DAPS-DRDR: Questionnaire pour l'Evaluation Finale en octobre 2010
(Publié le 19 octobre 2010)

I. Réalisations

1. Apports

	Questions	Source
1	DAPS: <ul style="list-style-type: none"> • Coûts de fonctionnement supportés par la DAPS pour la mise en œuvre du Project au cours des années 2008, 2009 et 2010, avec une présentation détaillée • Budget annuel fourni par la DAPS en 2011 pour la poursuite des activités du Projet 	

2. But du Projet

2	<ul style="list-style-type: none"> • Le Guide de Développement Communautaire a-t-il été validé en octobre 2010 par les deux ministères qui assurent la tutelle de la DAPS et la DEM comme escompté? • Possibilité de mobilisation du budget par la DAPS dans le cadre du CDSMT pour vulgariser l'approche PDRD– quelle part du budget du PDRD était prise en charge dans le CDSMT du Ministère de l'Agriculture? 	
3	<ul style="list-style-type: none"> • Les forces (contribue à l'atteinte des objectifs) et faiblesses (obstacles à l'atteinte des objectifs) institutionnelles du CDC mis en place par le Projet. 	

3. Objectif global

4	<ul style="list-style-type: none"> • Etat d'avancement de la mise en œuvre des projets et plans de développement ruraux y compris le CDSMT pour réaliser les politiques nationales de développement actuelles du gouvernement du Sénégal et les principales réalisations à ce jour. 	
5	<ul style="list-style-type: none"> • Etat d'avancement de la mise en œuvre du PNDA et les principales réalisations à ce jour 	

II. Processus de mise en œuvre

Gestion du Projet

	Questions	Source
6	Gestion des intrants <ul style="list-style-type: none"> • Y avait-il des excès ou insuffisances dans les spécialités des experts de la JICA et la durée de leur séjour au Sénégal? 	
7	<ul style="list-style-type: none"> • Les homologues de la DAPS-DRDR ont-ils été suffisamment impliqués dans le Projet en termes de temps? • Les agents vulgarisateurs ont-ils été suffisamment impliqués dans le Projet en termes de temps? 	
8	Conception du Projet <ul style="list-style-type: none"> • Raison(s) de l'adoption de l'approche CDC 	
9	<ul style="list-style-type: none"> • Retard - ou autres impacts négatifs – dans la mise en œuvre des activités du projet du à la révision du PDM₀ en PDM₁ (cadre logique) et à l'implication limitée de la DEM dans le Projet jusqu'à la première moitié de l'année 2009 	

III. Cinq Critères d'Evaluation

1. Pertinence

Approches du Projet

	Questions	Source
10	<ul style="list-style-type: none"> • Adéquation de l'adoption de l'organe d'exécution du projet – ASUFOR et CDC 	

2. Efficience

Réalisation des intrants – Adéquation des intrants

	Questions	Source
11	Les intrants ont-ils été fournis de façon appropriée selon le calendrier, la qualité/quantité et leur utilisation? <ul style="list-style-type: none"> • Partie Japonaise: experts, équipement, formation au Japon, budgets de fonctionnement du projet • Partie Sénégalaise: homologues, terres/locaux/infrastructures, budgets de fonctionnement du projet 	

3. Durabilité

1. Au plan institutionnel

	Questions	Source
12	<ul style="list-style-type: none">Le CDC joue-t-il un rôle clé pour rendre durables les activités du projet ? – Sans le CDC, les activités du projet pourront-elles les poursuivre?	

2. Au plan financier

13	<ul style="list-style-type: none">Estimation des charges de l'administration pour la mise en œuvre du modèle PDRD à l'achèvement du Projet	
14	<ul style="list-style-type: none">Budgets annuels de DAPS-DRDR-SDDR pour les services de vulgarisation dans le secteur agricole	

3. Au plan technique

15	<ul style="list-style-type: none">Expériences des homologues dans la mise en œuvre du modèle PDRD sans l'assistance des experts de la JICA	
16	<ul style="list-style-type: none">Quelles sont les technologies et/ou connaissances les plus essentielles pour l'exécution du modèle du PDRD?	
17	<ul style="list-style-type: none">Applicabilité du Guide dans d'autres zones au Sénégal	

4. Au plan socioculturel

18	<ul style="list-style-type: none">Si le modèle du PDRD n'attire pas bien les villageois, quelles en sont les raisons?	
19	<ul style="list-style-type: none">Possibilité d'amélioration des revenus après l'exécution du modèle du PDRDExemples d'amélioration des revenus ou de réduction des dépenses au niveau du ménage entraînée par la contribution du PDRD	
20	<ul style="list-style-type: none">Possibilité que la durabilité soit entravée à cause du manque de considération appropriée pour les mariages multiples dans la société rurale.	

PROJET DE DEVELOPPEMENT RURAL DURABLE (PDRD)
DAPS-DRDR: Questionnaire for the Terminal Evaluation in October 2010
 (Edited on 19 October 2010)

I. Achievements

1. Inputs

	Questions	Source
1	DAPS: <ul style="list-style-type: none"> • Operation costs that have been borne by DAPS to implement the Project for 2008, 2009 and 2010, with outline of the breakdown • Annual budget in 2011 provided by DAPS for continuing activities of the Project 	

2. Project purpose

2	<ul style="list-style-type: none"> • Has the Community Development Guideline been approved by two ministries supervising DAPS and DEM in October 2010 as expected? • Probability of DAPS's budgeting of the PDRD approach in CDSMT – how much the budget for PDRD was included in CDSMT of the Ministry of Agriculture? 	
3	<ul style="list-style-type: none"> • Institutional strength (contributes to objectives) and weakness (obstacles to objectives) of CDC developed by the Project 	

3. Overall goal

4	<ul style="list-style-type: none"> • Progress in implementing of "rural development projects and plans" including CDSMT to execute the current national development policies of the Government of Senegal and major achievements attained so far 	
5	<ul style="list-style-type: none"> • Progress in implementing of PNDA and major achievements attained so far 	

II. Implementation Process

Project management

	Questions	Source
6	Management for inputs <ul style="list-style-type: none"> • Were there any excess or deficiency in specialties of JICA experts and period of time of their stay in Senegal? 	
7	<ul style="list-style-type: none"> • Could CP personnel of DAPS-DRDR be engaged in the Project for enough time? • Could the extension agents be engaged in the Project for enough time? 	
8	Project design <ul style="list-style-type: none"> • Reason(s) to adopt the CDC approach 	
9	<ul style="list-style-type: none"> • Delay - or other negative effects - in implementation of the Project activities caused by modification from the PDM₀ to PDM₁ and by less involvement of DEM in the Project until the first half of 2009 	

III. Five Criteria Evaluation

1. Relevance

Project approaches

	Questions	Source
10	<ul style="list-style-type: none"> • Appropriateness of adoption of project implementation body – ASUFOR and CDC 	

2. Efficiency

Progress of the inputs - Appropriateness of the inputs

	Questions	Source
11	Inputs were made appropriately in terms of timing, quality/quantity and utilization? <ul style="list-style-type: none"> • Japanese side: experts, equipment, training in Japan, project operation budgets • Senegal side: CP personnel, land/building/facilities, project operation budgets 	

3. Sustainability

1. Institutional side

	Questions	Source
12	<ul style="list-style-type: none"> • CDC is a key to sustain the project activities? – without CDC, the project activities can be continued? 	

2. Financial side

13	• Estimation of the administration costs to implement the PDRD model after termination of the Project	
14	• Annual budgets of DAPS-DRDR-SDDR for extension services in the agriculture sector	

3. Technical side

15	• Experiences of the CP personnel to implement the PDRD model without support from the JICA experts	
16	• What are most critical technology and /or knowledge to implement the PDRD model?	
17	• Applicability of the guidelines in other areas of Senegal	

4. Social and cultural side

18	• If the PDRD model cannot well motivate villagers, what are reasons?	
19	• Possibility to increase cash income through implementation of the PDRD model • Examples of increase of cash income, or decrease of expenses, in household level due to contribution by the PDRD	
20	• Possibility of the sustainability being hindered due to lack of appropriate consideration for plural marriage in the rural society	

PROJET DE DEVELOPPEMENT RURAL DURABLE (PDRD)
DEM et CDC : Questionnaire pour l'Evaluation Finale en octobre 2010
(Publié le 19 octobre 2010)

I. Réalisations

But du Projet

	Questions	Source
1	<ul style="list-style-type: none"> • Les forces (contribue à l'atteinte des objectifs) et faiblesses (obstacles à l'atteinte des objectifs) institutionnelles du CDC mis en place par le Projet. 	DEM

II. Processus de mise en œuvre

Gestion du Projet

	Questions	Source
2	<ul style="list-style-type: none"> • Possibilité pour le GIE d'utiliser l'ASUFOR comme garantie pour la demande de prêt 	DEM
3	Gestion pour le fonctionnement- Des problèmes liés aux aspects suivants ont-ils été rencontrés? <ul style="list-style-type: none"> • Etat des installations d'approvisionnement en eau des 6 sites du projet 	DEM Membres du CDC
4	<ul style="list-style-type: none"> • Compréhension des expériences pilotes par les communautés cibles du Projet avec les périmètres maraîchers, l'ensilage, le CDC et autres –: raisons du manque de compréhension 	Membres du CDC

III. Cinq Critères d'Evaluation

1. Pertinence

Besoins des bénéficiaires: Villageois

	Questions	Source
5	<ul style="list-style-type: none"> • Exemples de l'insuffisance de la "compréhension" par les villageois du fonctionnement du PDRD notés lors de l'évaluation à mi-parcours 	Membres du CDC

2. Efficacité

1. Lien de causalité "entre les résultats et but du projet"

Contribution des résultats pour l'atteinte du but du projet

	Questions	Source
6	<ul style="list-style-type: none"> • Exemples d'expériences que l'on peut attribuer aux villageois et acquises à partir de la gestion des installations d'approvisionnement en eau mises en place par le Projet antérieur de la JICA • Comment de telles expériences des villageois concernant les infrastructures hydrauliques pourraient être mises à profit pour développer le modèle PDRD? 	Membres du CDC

3. Durabilité

1. Au plan institutionnel

	Questions	Source
7	<ul style="list-style-type: none"> • Appropriation du projet par des structures autres que la DAPS-DRDR et l'Administration Locale, dont l'implication contribuera à la durabilité des avantages du projet ? 	DEM

2. Au plan socioculturel

8	<ul style="list-style-type: none"> • Si le modèle du PDRD n'attire pas bien les villageois, quelles en sont les raisons? 	Membres du CDC
---	---	----------------

PROJET DE DEVELOPPEMENT RURAL DURABLE (PDRD)
DEM and CDC: Questionnaire for the Terminal Evaluation in October 2010
 (Edited on 19 October 2010)

I. Achievements

Project purpose

	Questions	Source
1	<ul style="list-style-type: none"> Institutional strength (contributes to objectives) and weakness (obstacles to objectives) of CDC developed by the Project 	DEM

II. Implementation Process

Project management

	Questions	Source
2	<ul style="list-style-type: none"> Possibility to use ASUFOR as a guarantee body for loan application by GIE 	DEM
3	Management for operation - have there been any problems in followings? <ul style="list-style-type: none"> Physical conditions in the water supply facilities of the 6 project sites 	DEM CDC members
4	<ul style="list-style-type: none"> Understanding on the Project –demonstration by pilot farm, silage making, CDC and others- by the target communities: reason(s) to cause insufficient understanding 	CDC members

III. Five Criteria Evaluation

1. Relevance

Needs of the beneficiaries: Villagers

	Questions	Source
5	<ul style="list-style-type: none"> Examples of villagers' insufficient "understanding" on the PDRD operations that were noted by the mid-term evaluation 	CDC members

2. Effectiveness

1. Causal relation "from outputs to project purpose"

Contribution of outputs for achieving the project purpose

	Questions	Source
6	<ul style="list-style-type: none"> Examples of referable experiences of the villagers gained from management of the water pumping facility provided by the past JICA project How villagers' such experiences on the water pumping facility could be utilized for developing the PDRD model? 聞き方: ASUFORの経験をどう活かすか? 	CDC members

3. Sustainability

1. Institutional side

	Questions	Source
7	<ul style="list-style-type: none"> Project ownership of organizations other than DAPS-DRDR and Regional Government, involvement of which will support to sustain the project benefits 	DEM

2. Social and cultural side

8	<ul style="list-style-type: none"> If the PDRD model cannot well motivate villagers, what are reasons? 	CDC members
---	---	-------------

番外質問

地域共同体用

- A) PDRD の何が(農牧技術、組織化、生活改善、節水)最も役に立ったか?
- B) 他の面で役に立ったことはあるか?
- C) PDRD をもっと続けるべきか。もしそうであれば、それはなぜか?
- D) PDRD を行うには、村にどのような組織があれば良いか?
- E) PDRD のコミュニティ開発事業の内容をどのようにして決めたか?

PROJET DE DEVELOPPEMENT RURAL DURABLE (PDRD)

Secrétariat du Ministère de l'Agriculture: Questionnaire

pour l'Evaluation Finale en octobre 2010

(Publié le 19 octobre 2010)

Durabilité - Au plan politique

No.	Questions	Source
1	<ul style="list-style-type: none">• Est- t-il probable que l'approche du PDRD bénéficie d'un soutien politique à la fin du projet ?• Adoption par les agences de coordination et d'exécution (Ministère de l'Agriculture) du Guide élaboré par le Projet?	

PROJET DE DEVELOPPEMENT RURAL DURABLE (PDRD)

Secretariat: Questionnaire

for the Terminal Evaluation in October 2010

(Edited on 19 October 2010)

Sustainability - Aspect of policy

No.	Questions	Source
1	<ul style="list-style-type: none">• Probability of policy support for the PDRD approach after the termination of the project• Adoption by the implementation agencies (Ministry of Agriculture) of the guidelines produced by the Project• 番外：PDRDモデルを高く評価する根拠は何か？• 番外：PDRDプロジェクトには、他の農村開発プロジェクトと何か違いがあったか。それは何か。	

PROJET DE DEVELOPPEMENT RURAL DURABLE (PDRD)

終了時評価: 専門家用質問リスト

I. Achievements

1. Inputs

	Questions	備考
1	JICA: • Number of “project staff” employed by the Project and their term (duration) and assignment	
2	The Government of Senegal: • List of counterpart (CP) personnel as of September 2010, as well as date when their assignment started	
3	• General mandate of the CP personnel and their roles for implementing the Project • Estimates on person-months of the CP personnel spent for activities for the Project, if information is available.	
4	DAPS: • Operation costs that have been borne by DAPS to implement the Project for 2008, 2009 and 2010, with outline of the breakdown	
5	• Annual budget in 2011 provided by DAPS for continuing activities of the Project • Physical resources provided by DAPS-DRDR: floor space and facilities of the project office and others if any	

2. Project purpose

6	• Initiatives and actions that have been shown so far by the “Community Guideline Formulation Committee” for promoting the PDRD model in Louga Region – the progress since the mid-term evaluation needs to be clarified.	
7	• Has the Community Development Guideline been approved by two ministries supervising DAPS and DEM in October 2010 as expected?	
8	• Probability of DAPS’s budgeting of the PDRD approach in CDSMT – how much the budget for PDRD was included in CDSMT of the Ministry of Agriculture?	
9	• An amount of budget for PDRD to be secured through the agreement with the Regional Assembly	
10	• Institutional strength (contributes to objectives) and weakness (obstacles to objectives) of CDC developed by the Project: <u>ASUFORも追加</u> 。PDRDモデルの実施の上でこれら両組織が貢献・阻害する観点から。	

3. Overall goal

11	• Progress in implementing of rural development projects and plans including CDSMT to execute the current national development policies of the Government of Senegal and major achievements attained so far	
12	• Progress in implementing of PNDA and major achievements attained so far	
13	• Organization and mandates of CR (Communauté Rurale) as an administrative body	

4. Outputs

14	• List of extension agents trained by the Project • Qualifications to appoint the extension agents in this Project • Roles of the extension agents involved in the Project and places of their deployment	
15	• Records of training for group leaders and technical leaders • List of technical leaders	
16	• Records of training for ASUFOR management	
17	• List of present members of “Community Guideline Formulation Committee”	
18	• List of the twenty low-level-input technologies that have been applied to the Project	
19	• A way to measure the OVI 2-1 of Output 2	

II. Implementation Process

1. Project management

	Questions	
20	Management for inputs <ul style="list-style-type: none"> • Were there any excess or deficiency in specialties of JICA experts and period of time of their stay in Senegal? • Could CP personnel of DAPS-DRDR be engaged in the Project for enough time? • Could the extension agents be engaged in the Project for enough time? 	
21	Project design <ul style="list-style-type: none"> • Reason(s) to adopt the CDC approach + CDCに求める機能の変遷 	
22	<ul style="list-style-type: none"> • Delay - or other negative effects - in implementation of the Project activities caused by modification from the PDM₀ to PDM₁ and by less involvement of DEM in the Project until the first half of 2009 	
23	<ul style="list-style-type: none"> • Possibility to use ASUFOR as a guarantee body for loan application by GIE 	
24	Management for operation - have there been any problems in followings? <ul style="list-style-type: none"> • Physical conditions in the water supply facilities of the 6 project sites 	
25	<ul style="list-style-type: none"> • Understanding on the Project –demonstration by pilot farm, silage making, CDC and others- by the target communities: reason(s) to cause insufficient understanding 	
26	<ul style="list-style-type: none"> • Number of times and occasions of visiting to the project sites by JICA experts, CP personnel and extension agents • Results of monitoring of actions by the experts by means of “program sheet” • Has monitoring on households participated in the Project been undertaken? 	
27	<ul style="list-style-type: none"> • Decision making process of and ways of the project management by DAPS, DEM and JICA Senegal Office – especially any difference in an extent of involvement of DEM before and after April 2009 and its effects to project operation • Communication among the implementation agencies (JICA experts, CP personnel in DAPS-DRDR). 	
28	Any inner and outer factors that have obstructed the project implementation in following process; <ul style="list-style-type: none"> • Human resource development • Preparation of guidelines and catalogue of technologies for community development • Development of the system for promoting the PDRD model 	

2. Project ownership

29	<ul style="list-style-type: none"> • An extent of involvement of the CP personnel in the project activities: examples of their proposal for implementing the Project 	
30	<ul style="list-style-type: none"> • Number of times to hold the project coordination meeting, as well as organizations and positions of participants 	
31	<ul style="list-style-type: none"> • Allocation of human resources and operation budgets by DAPS 	

3. Utilization of assets from the past JICA projects - Physical and nonphysical assets from the past projects:

32	<ul style="list-style-type: none"> • Water pumping facility constructed by the past grant aid • PEPTAC Phase-1 (2003 – 2006) and Phase-2 (2006 – 2010) 	
----	--	--

III. Five Criteria Evaluation

1. Relevance

1. Needs of the local government - Louga Region

	Questions	
33	PLD by Louga Regional Government: <ul style="list-style-type: none"> • Duration to implement the PLD • Main objectives and challenges of the PLD in the CR level • The Regional Government’s coordination for all the development projects in the Region 	

2. Needs of the beneficiaries: Villagers and DEM

34	<ul style="list-style-type: none"> • Examples of villagers’ insufficient “understanding” on the PDRD operations that were noted by the mid-term evaluation 	
----	---	--

3. Project approaches

35	<ul style="list-style-type: none"> Appropriateness of adoption of “project implementation body” – ASUFOR and CDC 村落レベルのPDRD実施主体に係る話題の整理：コミュニティ開発の事業内容を計画するにあたって、誰がイニシアチブを取ったか？意思決定のプロセスは？（水資源が最大の決定因子であるにしても） 	
----	---	--

4. Others

36	<ul style="list-style-type: none"> Have there been any changes in state policies and/or macro economy that can affect the project since the mid-term evaluation study in November 2009? 	
----	--	--

2. Effectiveness

1. Causal relation “from outputs to project purpose”

1-1. Contribution of outputs for achieving the project purpose

Questions		
37	<ul style="list-style-type: none"> How much following approaches could be able to contribute for attaining the project purpose? <ul style="list-style-type: none"> Human resource development Preparation of guidelines and catalogue of technologies for community development Development of the system for promoting the PDRD model Other than above, was there any necessary approach that should have been included to perform the Project more? 	
38	<ul style="list-style-type: none"> Significance of contribution from CP personnel, group/technical leaders of GIE, and extension agents for achieving the project purpose 	
39	<ul style="list-style-type: none"> Change (plus or minus) of total water consumption volume through activities introduced by the Project 	
40	<ul style="list-style-type: none"> Examples of publicity campaign by DAPS for promoting the PDRD model 	
41	<ul style="list-style-type: none"> Examples of referable experiences of the villagers gained from management of the water pumping facility provided by the past JICA project How villagers’ such experiences on the water pumping facility could be utilized for developing the PDRD model? 	

1-2. Important assumptions “from outputs to project purpose”

42	<ul style="list-style-type: none"> Validity of the assumptions Probability of the assumptions 	
----	---	--

3. Efficiency

1. Progress of the inputs - Appropriateness of the inputs

Questions		
43	Inputs were made appropriately in terms of timing, quality/quantity and utilization? <ul style="list-style-type: none"> Japanese side: experts, equipment, training in Japan, project operation budgets Senegal side: CP personnel, land/building/facilities, project operation budgets 	
44	<ul style="list-style-type: none"> Japanese experts: how they contributed to implementation of following activities? <ul style="list-style-type: none"> Development of CDC organization Training for CDC operation and management Development of low-input farming system Livestock raising Training facility (field school) Improvement of living 	

2. Causal relation among inputs, activities and outputs

45	<ul style="list-style-type: none"> Any excess or deficiency in the inputs of personnel and/or physical resources 	
46	<ul style="list-style-type: none"> To achieve the outputs, can situations in outside of the project have any effects? Any effects from situations in outside of the project to generate the outputs 	

3. Coordination with other similar projects

47	<ul style="list-style-type: none"> Any cases of the actions that have been undertaken in coordination with PADV 	
----	--	--

4. Impacts

1. Probability of achievement of the overall goal - Any factors that may hinder generation of the overall goal

Questions	
48	<ul style="list-style-type: none"> Recent drought damages in Louga Region Population increase ratio in Louga Region Any other factors that may hinder generation of the overall goal

2. Spillover effects

49	<ul style="list-style-type: none"> Presentation of a practical example for the stable farming system Presentation of a standardized regulation to use water supplied from deep well pumping facility Water conservation through education activities for water-saving Contribution to gender equality Utilization, by other donors and projects, of the guidelines and catalogue of technologies developed by the Project Other effects
----	---

5. Sustainability

1. Aspect of policy

Questions	
50	<ul style="list-style-type: none"> Probability of policy support for the PDRD approach after the termination of the project Adoption by the implementation agencies (Ministry of Agriculture) of the guidelines produced by the Project

2. Institutional side

51	<ul style="list-style-type: none"> Project ownership of organizations other than DAPS-DRDR and Regional Government, involvement of which will support to sustain the project benefits CDC is a key to sustain the project activities? – without CDC, the project activities can be continued? (注: CDCの役割がよく理解できていないので繰り返し質問しております。)
----	---

3. Financial side

52	<ul style="list-style-type: none"> Estimation of the administration costs to implement the PDRD model after termination of the Project
53	<ul style="list-style-type: none"> Annual budgets of DAPS-DRDR-SDDR for extension services in the agriculture sector
54	<ul style="list-style-type: none"> Probability to budget the PDRD model by DAPS-CDSMT, the Regional Government, and “Millennium Village Project”.

4. Technical side

55	<ul style="list-style-type: none"> Experiences of the CP personnel to implement the PDRD model without support from the JICA experts
56	<ul style="list-style-type: none"> What are most critical technology and /or knowledge to implement the PDRD model?
57	<ul style="list-style-type: none"> Applicability of the guidelines in other areas of Senegal

5. Social and cultural side

58	<ul style="list-style-type: none"> If the PDRD model cannot well motivate villagers, what are reasons? Possibility to increase cash income through implementation of the PDRD model Examples of increase of cash income, or decrease of expenses, in household level due to contribution by the PDRD
59	<ul style="list-style-type: none"> Possibility of the sustainability being hindered due to lack of appropriate consideration for plural marriage in the rural society

IV. Literatures to be collected

Title	Source
LOASP, May 2004	Expert
PNDA, 2004	Expert
Any plans or policies for rural development	Expert
Copy of Agreement between Louga Regional Congress and the Project	Expert
Copy of Agreement (draft) between the Counterpart Organization and the Project	Expert
Guideline for Economic Cooperation for Senegal (recent version)	JICA

6. 面談録

聴取調査記録

日時・場所	2010年10月21日、10:45～11:30、DAPS
聴取相手	Mr. Moustapha Niang
調査団、同行者	跡部、寺尾、Sidy Mohamed Dieng 氏（通訳）

DAPS は 2000 年 3 月に設立、現在の職員数は 55 人（常任職員の他に契約職員や支援職員を含む）。事業（プロジェクト、プログラム）案の策定、農業政策・プロジェクトの評価・分析、統計、農業省 CDSMT の調整、ドナー・NGO との窓口業務が所掌。

(1) DRDR-SDDR は農業省官房が上位機関：

かつては農業局が上位機関であったが、世界銀行のイニシアチブによる農業セクターの構造改革に沿って、2000 年の大臣令により、DRDR-SDDR は官房直轄となった。

(2) PDRD と他の農業プロジェクトとの違い：

運営委員会や合同調整委員会（JCC）を通じて、多くの情報が共有されている。上部機関も現場も変わることなく情報を得ている。これは他の援助プロジェクトにはない特徴である。またガイドライン作成委員会には、農民組織リーダーも含まれている。場合によっては、ウオルフ語で意見表明することもある。これが重要である。

日時・場所	2010年10月21日、11:40～12:20、DAPS
聴取相手	Ms. Maimouna Lo Gueye、DAPS 局長
調査団、同行者	跡部、寺尾、井上氏、Sidy Mohamed Dieng 氏（通訳）

注：冒頭に CDSMT による予算確保が困難になったことについて、説明あり。詳細は終了時評価概要報告書（2010 年 11 月 4 日）

(1) JICA 支援終了後の PDRD に対する DAPS の役割：

モニタリング、フォローアップ、評価が DAPS の仕事となる。これは持続性を求めるため、主なインパクトを見出すことも必要。これらのタスクは毎年 1 回行い、評価の指標も準備する。以上は他の農業プロジェクトでも同じ。

(2) PDRD への評価：

- ・大いに印象づけられた。
- ・水資源の有効利用に係る最初のプロジェクトであるため、農業大臣もその点に注目している。
- ・組織化、生活改善（栄養面）、収入向上の分野についても注目している。
- ・日本の援助は、資源のない遠隔の僻地で行われることが多い。（日本の援助の特徴）
- ・他の国は水資源の豊富な地域で援助することが多い。

日時・場所	2010年10月21日、14:00～、JICA 事務所
聴取相手	井上氏（1回目）、専門家
調査団、同行者	寺尾

(1) 村落レベルのグループ：

- ・女性グループ（国際婦人年を契機に一斉に誕生したためか、各村に必ずある）
- ・落花生グループ（種子配布、男性が主）、畜産グループなどが組織されている。
- ・グループの多くは経済グループ（GIE、20年程前からある）として法人登録されている。

(2) コミュニティ委員会（CDC）をつくった理由：

- ・ASUFORが多忙で、コミュニティ開発にまで手が回らない状況があり、代わりにCDCが必要だと考えた。
- ・メンバーのなかにASUFORから2名を入れている。
- ・ASUFORがコミュニティ開発の事業を引き受ければ、CDCはなくてもよい存在。

(3) 村落レベルの行政機関：

- ・村レベルには行政機関はない。
- ・伝統的には村長、長老グループが存在する。
- ・末端の行政機関である村落共同体（CR）は、ASUFORよりも広い地理的範囲をカバーしている。

注：村落共同体は住民代表が評議員となるため、通常「村落レベルの行政単位」と捉えられる。

(4) このプロジェクトの意義：

- ・生計水準を大幅に上昇させることはないが、このままのレベルを継続させて下降させない。
- ・持続性を求める。他のプロジェクトでは、生産性を上げても、終了後には下降する。
- ・終了後も効果が持続していくことをめざしている。
- ・PDRDモデル普及の予算化が持続の鍵である。

日時・場所	2010年10月21日、16:00～、農業省
聴取相手	Mr. Khadim Gueye、農業大臣
調査団、同行者	大久保所長、跡部、寺尾、井上氏、Sidy Mohamed Dieng氏（通訳）

PDRDは、少量の水でオフシーズン（乾期）に生計農業を可能とする途を開いた。カオラック、ルーガ、ティエス、ジュールベル等の半乾燥地域に存在する州では、乾期の8カ月間は仕事がない。もし乾期に村にいて、何かすることがあれば、ダカールに（出稼ぎに）行かなくてもよくなる。これは大変重要なことで、われわれがPDRDに注目する理由である。

日時・場所	2010年10月22日、11:30～、プロジェクト事務所（DRDR）
聴取相手	後藤氏、専門家
調査団、同行者	寺尾

ンバイエンチャスデ（PEPTAC 実施、PDRD 候補サイト）では、IFAD-PADV による支援で水を大量に使って、手広く野菜栽培を行った。当初は、人も多く集まり賑わう状況が見られた。しかし、ポンプ施設の故障が多くなり、また揚水量も大幅に低下した。その後村に活気がなくなり、ついには、人口も半分近くまで減少したように見受けられた。同様な状況は、タンバクンダ州でも数例存在する。これとは逆に慎重すぎて、使用量を適切なレベルに増やさない村もある。本プロジェクトは適切な水量の使用を目的としているが、以上の例がその背景にある。

日時・場所	2010年10月22日、12:30～13:00、DEM 州事務所
聴取相手	Mr. Khaly Diagne、DEM 州事務所長
調査団、同行者	寺尾、井上氏、Sidy Mohamed Dieng 氏（通訳）

(1) 水利省（MHCH）が管理する動力式深井戸の状況：

- ・ルーガ州内に 207 カ所（ソーラー電源を含む）。
- ・ほかに 13 カ所を管理下に入れるべく、検討している。
- ・この 207 カ所のうち、約 80%に ASUFOR が組織化されている。
- ・207 カ所のうち、約 1%に施設面で問題がある。
- ・水資源には問題はないが、施設の更新を行うべきところがある。
- ・水質に問題が生じているところがある。
- ・塩分が強く、飲用には適していない。
- ・井戸がクールモマサールから、トゥバに至る南北の帯状の地帯に存在する。

(2) 約 160 カ所の ASUFOR について：

- ・REGEFOR という村落給水改革の国家政策により、給水施設管理の改善が図られている。
- ・計量メータの設置による水料金従量制の導入、売上げ単価・金額等の透明化。
- ・定例会議の開催、利用者への情報提供などの改善。

(3) PDRD の貢献：

- ・未利用水利用の考え（提案）には感謝している。
- ・DEM 上層部も PDRD のアプローチ（注：未利用水管理の部分）の採用を決めている。
- ・ルーガ州だけではなく、全国に拡大しようとの考えである。
- ・各レベルの関係者全員が、活動の実施に関与している。（これがこのプロジェクトの特徴であると考えている。）

日時・場所	2010年10月22日、14:00～、DRDR
聴取相手	Mr. Oumar Mbengue、DRDR 所長
調査団、同行者	寺尾、井上氏、Sidy Mohamed Dieng 氏（通訳）

農業政策の実施の、管理・調整し整合を図ることが DRDR の役割：

- ・ NGO の管理を行うこともある。
- ・ 結果を中央（省官房）にフィードバックする。
- ・ 各県に置かれる SDDR が実施機関。肥料・種子の配布は SDDR が管理している。
- ・ SDDR には種子、統計、野菜の3グループがあり、このうち野菜グループは、普及と広報を行っている。
- ・ 担当職員は県により異なり、2人から5人。県外への異動は通常はない。
- ・ 普及事業用の予算は不明。
- ・ DRDR、SDDR それぞれ一括して予算の配布があり、所長が部内の配布額を決めるからである。
- ・ 2010年のDRDR 開発予算は、1,100万FCFAを少し下回る金額である。（この金額は毎年ほとんど変わらない。）

日時・場所	2010年10月22日、14:00～、DRDR
聴取相手	Mr. Modou Fatima Mbow、DRDR 職員
調査団、同行者	寺尾、井上氏、Sidy Mohamed Dieng 氏（通訳）

- (1) PDM 変更の経緯はよく覚えている。以前は ASUFOR 資金をあてにするとところがあった。以降は、組織開発と能力向上に注力することとなった。DEM にとっては、PDM の変更は良かったのではないかと。人的能力の向上は DEM にとっても役立つ。
- (2) 自分のサイトへの訪問は、ニーズと緊急性によるが、週2回か3回である。専門家とともに、サイトに行っている。また、専門家がサイトに行くときは、常に担当の SDDR の技官も現場に同行するようにしている。これは技術移転のためである。
- (3) Garky Diaw は、ガイドラインに沿った活動を試験実施するサイトである。サイト選定や未利用水の活用方法が、主な課題である。井戸の状況と未利用水の算定は関連する。Gray water（waste water 生活排水）を使った野菜栽培を始めている。情報収集のための会議やワークショップも実施している。このサイトでの本格的な活動は、2010年7月頃から開始されている。開始時点以降は、Garky Diaw に行っていない。DRDR の業務が多忙なためである。SDDR の技官は訪問している。

日時・場所	2010年10月22日、16:30～、プロジェクト事務所（DRDR）
聴取相手	井上氏（2回目）、専門家
調査団、同行者	寺尾

- (1) 現場での普及事業の実施主体：

- ・プロジェクトの前半は州レベルの行政官が現場に行った。
- ・後半の期間は、県レベルの技官（technical officer）が普及を実施するように比重を移してきた。
- ・県レベルの普及員（23名）のリストは、ガイドラインに掲載。
- ・普及員の所属先はSDDRのほかに、各省の出先機関を含む。
- ・現場ではウォルフ語など地域の言語を用いる。
- ・仏語はほとんど通じない。このため、実際に普及の仕事を行うのは普及員である。
- ・各省出先機関の職員を普及員として、事業に配置するについては、特段のプロトコール（議定書）を交わしていない。

(2) MVP による PDRD の導入：

- ・MVP（Millennium Villages Project、UNDP 支援、ルーガ市に事務所、2011年6月終了だが延長予定）は、サイトを州内レオナ CR の 19カ所の共同農場（2～4ha）に置く。
- ・給水施設（ASUFOR 管理の深井戸及び浅井戸を含む）から農業用水を得る。
- ・未利用水管理と農場の一面（1/4程度）で、節水農法を試行する予定。PDRD の技術支援が求められている。

日時・場所	2010年10月23日、10:20～、PDRD の新規サイト Nguith
聴取相手	下記のとおり
調査団、同行者	寺尾、井上氏、Sidy Mohamed Dieng 氏（通訳）

出席者：ASUFOR（6人、代表含む）、オペレーター1人、DEM の県事務所（BPF）2人、女性グループ（5人）、デモハウス1人、計14人。

(1) 節水事業の効果：

- ・節水を通じて、家計費の節減ができた。これは水利用料金の節減による。水のリサイクル（生活水の再利用）等が家計費節減に役立っている。
- ・給水施設の稼働時間短縮につながり、設備寿命の延長にも貢献している。
- ・柑橘類（ライム）の植樹、トマト、ペッパー栽培に生活水再利用を行っている（注：gray water と称し、一度使った水を栽培施水すること）。
- ・トイレの地中浸透水や、手を洗った水なども施水に利用。

2010年5月の水使用量

（単位：m³）

基本部分	生活用水と畜産用水	7,113
未利用水	農業用水（10人）	1,780
	畜産（4人）	107
	ミルク加工など	1
計		9,001

出所：Nguith ASUFOR、2010年10月

備考：表中の畜産は、一般家庭の畜産ではなく、農場内での家畜飼育

(2) 1998年に建設された深井戸は、どのように村の生活に役立ってきたか

(注：PDRDは井戸の持続性を高める事業でもある)：

- ・生活が大いに変わった。
- ・以前は女性が4グループに分かれ、毎日100mの井戸から手で水を汲み上げていた。
- ・大変な重労働のため、なかには流産してしまう妊婦が何人もいた。
- ・今は電力で揚水できる。また、毎日のように水浴びができるほど、十分な量の水がある。
- ・以前は、学校の児童・生徒でも、馬車でリングールに通い、水を運んだ。
- ・水を運ぶために、通学や家で宿題をする時間が制限され、卒業できない子どももいた。(今はそのようなことはない。)
- ・管理人が施設を維持し、PDRDの節水事業で、井戸により長い寿命が与えられている。
- ・PDRDの前は、農業用に3倍も多く水が使われていた。(以前は水の浪費も多かったが、現在はこれと違い、大いに減っている。)

ASUFORに対して、未利用水の利用に何人かが申請する場合、申請されたすべての事業に必要な水量計算を義務づけている。もし過剰であれば、計画の水量を減らすように求めている。

- ・県レベルや州レベルでASUFORの連合組織があると良い。(問題があれば、助けることができる。)
- ・互いに支援可能であるため、連合を組織化する計画がある。
- ・学校教育(初等と中等)で節水の授業をしている。その効果がでてきているように思う。小学校の在学児童数は、Nguith村で284人。

PDRD実施の以前は、プル族の婦人は、女性グループに参加することはなかった。PDRDが実施されたことに伴い、プル族の婦人も節水を学習し、また女性グループにも参加している(現在のNguith-ASUFORの代表はプル族)。

給水施設を利用する周辺村落は8村。Nguithまで来て、水を運んでいる。配管が延長できれば良いのだが(注：BPFがそれはPDRDの仕事ではないと付言)。

日時・場所	2010年10月23日、16:00～、プロジェクト事務所(DRDR)
聴取相手	井上氏(3回目)、専門家
調査団、同行者	寺尾

未利用水利用のコンセプトが整理されたのは、ガイドラインの案が作成された時点で、2010年2月頃である。

(1) ASUFORの経験が活用された事例：

- 1) 組織運営：「組織リーダー研修」を行なうときに、ASUFORの要員メンバーをよび、組織管理に係る実際の経験を話してもらった。
- 2) 会計処理：グループ活動には、現金出納を含むものがあり、会計記帳などの指導にASUFOR

の経験を含めたこともあったと記憶している。

(2) 県レベル普及員への訓練：

- ・ガイドラインに沿った座学講習は、「コミュニティ開発研修」として、2010年3月以降2回実施。
- ・8月までにその実践として、各サイトでOJTを7回実施。
- ・現場サイトでの活動は、OJT形式の普及員の研修と位置づけて、彼らの能力強化を意識して計画・実施している。
- ・県レベル普及員への訓練は当初段階、計画には含まれていなかった。
- ・PDM 変更に伴い、必要性が生じた活動である。

日時・場所	2010年10月24日、09:15～、PDRDの新規サイト Bakhaya
聴取相手	下記のとおり
調査団、同行者	寺尾、井上氏、Sidy Mohamed Dieng氏（通訳）

出席者：ASUFOR（2名、代表含む）、給水施設管理者1名、CDC（2名、1名はASUFOR兼務）、女性グループ（5名）、デモハウス管理人1名、計11名。他に普及員3名（農業省県事務所：SDDR、県農村開発支援局：SDADL、獣医ポスト各1名）。

(1) 節水事業の効果：

- ・以前はほしだけ水を使っていた。
- ・PDRDにより水を節約して使うことを知った。
- ・子供達が水を浪費することが多かった。（今はそのようなことはない。）
- ・飲用、洗濯（洗浄）、料理など水は生活に必須である。
- ・これらに使用した水が、再利用できることをPDRDで知った。

(2) 施設からの給水量：

- ・2010年4月に合計1,445m³。（これが最新データで、内訳はなし。）
- ・ソーラーパネルの盗難の際に揚水管のメータが故障したため、記録に混乱が生じている。
- ・盗難事故は3回あった。（2010年3月の盗難は防いだが、施設のガードマンが負傷した。）
- ・太陽電源では、ポンプ稼働時間で決める未利用水の計算が難しい。（これは曇天、雨天でポンプが稼働しない時間帯が随時生じるため。）

(3) PDRDの貢献：

- ・雨期の天水農業が生計の中核にある。
- ・PDRD後は乾期にも生産労働が可能となった。
- ・穀物加工（注：穀類ミレットをクスクスや粥用に加工・乾燥しパック詰め）が市場でも売れるので、大変に助かる。
- ・豆類（ササゲ）も加工する。
- ・8種類の料理方法も知ることができた。
- ・技術の移転が重要である。

- ・軒先農業（家庭菜園のこと）が良い例である。
- ・小型家畜の飼育、オクラや茄子の栽培、柑橘類の植樹などもある。（これらは、技術移転の成果である。）
- ・リーダー研修（グループの代表に対する研修）の結果として、今やミニッツを作成できるようになった。
- ・技術指導がプロジェクトの最も重要な貢献である。
- ・遠方の村からも参加した。
- ・研修の機会は平等であった。（各村から代表者2名が中心の村で行われる研修に参加した。）

日時・場所	2010年10月24日、11:00～、PDRDの新規サイト Ndate Belakhor
聴取相手	下記のとおり
調査団、同行者	寺尾、井上氏、Sidy Mohamed Dieng 氏（通訳）

出席者：ASUFOR（4名、理事長含む）、給水施設管理者1名、CDC（1名）、女性グループ（1名）、活動グループ（男性、1名）、デモハウス1名、計9名。他に県普及員2名。

(1) 節水事業と未利用水利用の効果：

- ・水の節約について啓発された。（以前はポンプ施設の冷却水を捨てていた。現在は再利用している。）
 - ・給水管理により、ポンプ給電用の発電機の稼働時間が減った。
 - ・燃料油が800リットル/月から600リットル/月に減った。
 - ・世帯レベルでは、軒先で茄子栽培が行なわれている。（以前は、ケベメールまで出かけて野菜を買っていたが、今は村内でも買える。）
 - ・乾期には、他の町に出稼ぎに行ったが、今は（出稼ぎに行かず）野菜栽培を行なう人もいる。（以前は乾期に何もすることがなかった。）
 - ・今はミレットの加工を始め、生計に役立てている。このような生計手段をもっと知りたい。
 - ・農産物加工用の料理器具、マスク、製品用パック資材が必要である。
 - ・PDRDの他の貢献として会計記帳、出納など、能力開発のための技術指導があった。
 - ・透明な会計処理についても啓発された。
-
- ・節水農法がデモハウスに限定されている。もっと家庭に普及する必要があるのでは。
 - ・畜産（ウサギ、家禽類）もしかり。（注：この発言に対して、5km離れた周辺村落 Mbahiss から来た ASUFOR 副代表は）
 - ・自分の村では、生活用水の再利用や柑橘類の植樹など実施している。
 - ・4つの女性グループでは、乳製品加工（ヨーグルト）を行なっている。（注：県の普及員が付言して）
 - ・Mbahiss よりもっと遠い5つの村にも出かけ、普及指導を行なっている。
-
- ・施設からの給水量は、本年5月で7,000m³～8,000m³程度（注：インタビューに記録簿を持参してきていない）。

- ・一年に一回は故障が起きる。
- ・老朽のため、この2年間はエンジンの故障が多数起きている。(最も大きな故障はポンプに起きる。修理に2日間を要したことがある。)
- ・大きな故障の場合は、Louga の Sub-Division (水利省が置く全国3カ所の組織) に直接出かけることがある。
- ・井戸の構造 (borehole) には問題はない。水位低下は10年間に1cm程度。

(2) 共同圃場：

- ・6村から代表者2名が参加して、倉庫前面の約1haの共同圃場で、タマネギの乾期作を行なった。
- ・40万CFAの純益があり、30万CFAを参加者で分け、残りの10万CFAをCDCの基金とした。

日時・場所	2010年10月25日、08:50～、プロジェクト事務所 (DRDR)
聴取相手	井上氏(4回目)、専門家
調査団、同行者	寺尾

プロジェクトサイトの村落の世帯では、生活費は5万CFA/月程度か。

(1) ASUFOR の水料金：

- ・基本部分 (家庭用、畜産用) の料金単価は、ASUFOR により異なる。
- ・ルーガ州では、家庭用で300CFA/m³前後が多い。
- ・家畜の水飲み場の単価は、部外者利用もあり計量が難しいので、家畜1頭当たり、月額を決めて徴収している。
- ・ASUFOR では、農業用水を半額にしているところもある。
- ・一般に、ASUFOR の料金は、都市給水の単価 (約200CFA/m³) よりも高い。

(2) 州議会・政府による PDRD 実施：

- ・対象サイトの選定や、コスト積算などのプロポーザルの提出を求められている。
- ・普及員の動員 (燃料油、日当) が最低限のコストで、サイトの状況により農場用の柵などの費用が必要となる。
- ・2010年11月にはプロポーザルを提出する予定。

(3) 節水に関する小学校での授業について：

- ・週1回、計2回～3回のカリキュラムで、ガイドライン化している。
- ・節水授業の内容は、技術集に含まれている。
- ・教材や授業のガイドラインの作成は、州教育庁 (IA) と共同して行なった。

(4) 「営農の安定化」の意味：

- ・土壌の保全として、たい肥作り、連作障害対策 (栽培作物のローテーション) などを行なっている。
- ・年間営農計画作成の指導も行なっている。
- ・農業用に未利用水を使うにしても、水のコストがかかるので、収支計算を伴うことになる。

(5) ガイドライン試行サイト Garky Diaw の進捗 :

- ・ 小型家畜は、実際の活動実施中（飼育小屋建設など）。
- ・ 節水農法（再利用水による菜園など）は、これからの乾期がはじめてのシーズンとなる。
- ・ 生活改善は、計画内容を検討中（女性グループ活動として、染色が選ばれ既に研修を実施したものもある）。
- ・ 未利用水管理や組織リーダー研修は実施済み。
- ・ 軒先農業参加世帯に対しては、柑橘類の苗木を配布した。

日時・場所	2010年10月25日、10:35～、Louga 州議会事務局
聴取相手	Mr. Yeri Ba、事務局長
調査団、同行者	寺尾、井上氏、Mr. Mobow、Sidy Mohamed Dieng 氏（通訳）

(1) 近年の干ばつ被害 :

- ・ 近年は干ばつの被害が、毎年減少しているように見える。
- ・ 2009 年は降雨量に対し、「改善」があった。5～6 年前に干ばつがあり、その際は州議会からコミュニティに対し、技術・リソースに係る支援を行なった。
- ・ 水資源の問題は常に存在する。
- ・ 水（家庭用、畜産用、農業用の）を確保するために、配管・井戸の工事に対して、財務支援に係る政策を立案実施している。

(2) PRDI について :

- ・ 現行のものは 2004 年に策定、5 年間の計画である。
- ・ 55 の CR をカバーする。州開発のガイドラインを与える。
- ・ 2010 年 12 月に、次の 5 年間の開発政策を定める新計画が策定される。

(3) PDRD モデルの適切性について :

- ・ 水資源管理とコミュニティ開発の統合モデルであると思う。
- ・ ルーガ州では、水資源は常にキーとなる課題。
- ・ どのような地域開発でも常に水資源が課題となる。
- ・ コミュニティ開発分野では、参加型アプローチを取っていて、村のニーズに応えるものとなっている。
- ・ 採用されている農法などの技術は、地域の条件に合致している。そのなかには、革新的な技術（注：ペットボトル灌水などをいう）も含まれている。
- ・ 以前の PAPEL や PADV は、活動の焦点を ASUFOR と給水施設に当てていた。
- ・ PDRD はそれに加えて、節水農法などコミュニティ開発を含んでいる。
- ・ 持続可能性が高い点において、PDRD は種々の機関の関心を集めていると思う。

(4) DRDR からのプロポーザルについて :

- ・ PDRD モデル実施に向けて州のリソースが利用可能である。
- ・ 州議会・政府は PDRD モデルの実践に、最も関係が深い組織ではないか。（注：ここで DRDR

の Mbow 氏から、具体的な要点を討議する会議を持ち、その後にプロポーザルを作成する。DRDR の協力を継続するとの話あり)

注：州議会・政府による PDRD への関心は、DRDR が実施する PDRD プロジェクトへの参画ではなく、州の予算により、独自のサイトにおいて、PDRD のアプローチによる水資源管理とコミュニティ開発を実施することにある。

日時・場所	2010 年 10 月 25 日、16:15～、PDRD の先進サイト：Taiba Ndiaye
聴取相手	下記のとおり
調査団、同行者	寺尾、井上氏、Sidy Mohamed Dieng 氏（通訳）

出席者：ASUFOR（5 名、代表含む）、給水施設管理者 2 名、女性グループ（15 名）、計 22 名。他に県普及員 2 名。

(1) PEPTAC と PDRD の違い：

- ・PEPTAC には養鶏（ブロイラー飼育）が含まれ、これは定着している。
- ・PDRD では、軒先農業と小型畜産が主。両方とも重要であるが、このような違いがある。
- ・PDRD では加えて、産物の加工とマネージメントが含まれている。
- ・PDRD では、またデモハウス（野菜栽培と小型畜産）が特徴のひとつとなっている。
- ・PEPTAC ではフォローアップがあったが、PDRD ではなかった。（注：例えばミルク加工の研修はあっても必要機材の供与がない。）

注：研修を受けたミルク加工の活動は実施していない。これは、加工用の部屋や冷蔵庫がないためであるという。調達する資金がないとのことで、ASUFOR が保証人になって、銀行ローンを借りられないかとの当方の質問に、ASUFOR 代表は保証することはできない、女性グループは法人格をもっているから、銀行ローンの申請は可能なはずという。

- ・節水農法など指導はあったが、給水施設の故障で活用できない。
- ・施設を修理してほしい。（二番目の施設が故障し、活動のほとんどが、やむを得ず中止に至ってしまった。）
- ・野菜栽培と加工は助力になるが、もっと収入向上への途を探りたい。（息子や娘がダカールに出稼ぎに行かなくとも良いように。）
- ・小型畜産は自家消費には役だっている。（ヒツジやヤギなど、もっと収入の大きな畜産を盛んになると良いと考える。）

(2) 女性グループ活動の状況：

- ・定期的にゴミ収集を行なっている（PDRD が導入した活動ではなく、女性グループが自発的に行うもの）。
- ・手袋がないので不衛生。
- ・ゴミの大半は、プラスチック・シートである。
- ・ゴミを一カ所に集積しても、風が吹くと戻ってくる。（遠くに運ぶにしても）運搬手段がない。
- ・プラスチックをリサイクルする手段はないものか。

(3) 現在の女性グループの活動事例：

- ・穀物加工、小商い、果樹苗木栽培、野菜栽培、野菜加工。
- ・毎週木曜日の清掃など。

(4) 給水施設：

- ・2カ所の井戸の内1カ所が使えない状態となっている（井戸の寿命。2010年末に日本の援助で、新設井戸の掘削工事が予定されている）。
- ・残り1カ所の井戸による給水量は、2010年6月で21,373m³。
- ・すべて基本部分（家庭用と畜産）にあてられ、未利用水の給水はなし。
- ・共同圃場の活動は、現在は中止となっているが、デモハウスは運営継続。基本部分の給水も午前5時から翌日の午前2時まで、21時間稼働させている。

日時・場所	2010年10月26日、09:00～、DEM/MHCH
聴取相手	Mr. Babou Sarr、DEM局長、他2名
調査団、同行者	跡部、寺尾、井上氏、Sidy Mohamed Dieng氏（通訳）

全国で約1,500カ所に深井戸が建設されており、その内約70%でASUFORが組織化されている。セントラルゾーンでは組織化率は90%に達する。いずれ全国で100%にすることをめざしている。

(1) モーター式給水施設管理（REGEFOR）の役割：

- ・1998年に開始した。パイロットプロジェクトは2004年～2005年に終了し、現在は本体部分（principal）を実施中。
- ・主な目的は給水施設を適切に維持すること。
- ・将来的には（DEMが現在行なっている）給水施設の維持管理を民間セクターに移管する予定。
- ・ASUFORも財務的に独立させることを目的としている。

(2) PDRDによる水資源利用のアプローチ：

- ・住民にとって、コミュニティ開発は必要。
- ・オフシーズンに農業を導入できることで、収入向上など開発を図ることができる。
- ・節水農法や水の再利用など、単純な技術の活用が特徴と考える。
- ・伝統的に未知の技術である。
- ・コミュニティ開発はASUFORの体力を増強にもつながる。
- ・PDRDのプロジェクトが開発したガイドラインは、関係組織の上から下まで普及させる。
- ・ASUFORやコミュニティのリーダーも含む。全国1,500カ所は多すぎるが、なるべく多くに配布したい。日本政府の支援を期待したい。

日時・場所	2010年10月29日、12:30～、Louga 州議会事務局
聴取相手	Yeri Ba 事務局長、Lo 経済開発課長、Gaye 研修教育識字教育課長
調査団、同行者	合同評価調査団（日本5名、セネガル5名）、井上氏、後藤氏、通訳他

- (1) DAPS は、州議会とプロジェクトの間に交わされた協定書について言及。プロジェクトが終了したあと、どのように州議会が関わるのか質問をした。
- (2) LO 氏は、州議会がプロジェクトに対し、開始時から大きな興味をもっており、プロジェクトにより構築されたアプローチについて、評価を行っていると言及。オーナーシップは州議会のみならず、村落共同体、及び住民組織がもつべきと述べた。協定署名後に関し、州議会は、農業クレジットとの結びつきを与えることができるが、同クレジットは農業全般に向けられるもので、PDRD プロジェクト単独で使えるものではない。なお、同支援実施のためには、プロジェクト終了後に一定の移行期間を設けることが必要とのこと。
- (3) BA 氏は、技術機関（農業省、畜産省等）及び、住民代表からなる委員会の設置を提案。同委員会設置により、PDRD の他サイトへの普及のための手段と、資金を探すことができるとのこと。
- (4) 壽賀氏は、現在実施中のサイトでの活動は、継続する可能性があると述べ、プロジェクトの成果の普及に対する州議会の考えを質問した。
- (5) LO 氏は、プロジェクトの継続性について同意を示したが、それは直接の裨益者である村落共同体が実施し、州議会により調整されるべきと述べた。普及に関してはリソースを確保し、関係機関の巻き込みを得て、政府及び他のパートナーと連携するために州議会は‘Accompany’する用意があると発言。
- (6) 州議会は以下を結論とした。
 - 1) PDRD の持続性と成果の普及に係る戦略実施のための、計画委員会設置を早期に行う
 - 2) 必要な資金を探し集める
 - 3) 地方自治体協力パートナーを探す
 - 4) プロジェクトの蓄積、構築したツールを集結する
 - 5) プロジェクト終了後に移行期間を設ける
 - 6) ツールに関し、DRDR は、PDRD ガイドラインは既に作成され、すべての関係者により認定されていることを説明。

日時・場所	2010年10月29日、17:30～、PDRD の先進サイト：Mbeyene Negue
聴取相手	下記のとおり
調査団、同行者	合同評価調査団（日本5名、セネガル5名）、井上氏、後藤氏、通訳他

出席者：ASUFOR（代表他）、男性10名余、女性グループ60～70名

2008年11月に動力式深井戸が壊れて以来、川と湖の水を使用。最大の問題は飲用水の確保。土木施設（深井戸）は掘削済み。ポンプ購入費用（1,100万FCFA）がない（議題の大半がポンプ新設の要請で占められる）。再利用水による軒先農業は一貫して継続。

(1) 穀物用 milling machine の運用 :

- ・以前は、個々で製粉加工を行っていたが、機械の供与を受けてからは、女性グループの共同作業となった。
- ・収入は、女性グループ、保守維持、管理者、燃料油で4等分している。
- ・菓の小商いを行うグループもある。(以前は町まで行かないと菓が買えなかった。)
- ・ほかにはヒツジの畜産など。

日時・場所	2010年10月30日、8:30～、PDRDの先進サイト：Mukh Mukh
聴取相手	下記のとおり
調査団、同行者	合同評価調査団（日本4名、セネガル5名）、井上氏、後藤氏、通訳他

出席者：ASUFOR（代表他数名）、女性グループ10名あまり

(1) 共同圃場 :

- ・約1haを女性4グループで耕作。
- ・有機栽培によるナスが多い。
- ・グループの婦人一人が圃場の市場まで行き、収穫物を販売する。
- ・乾期収量高は40万FCFA、雨期は50万FCFAほど。乾期はASUFORから未利用水を買ひ、圃場に施水する。
- ・月当たり50m³から60m³程度。3カ月毎（収穫時期）に清算する。
- ・給水施設の電気料金が払えなくなったので会議を開き、2010年に水代金の値上げを行った。
- ・修理もたびたびあるため、値上げが必要。(一部の料金区分では、300FCFA /m³を400FCFA /m³に値上げした。)

- ・井戸枯れがあり、2007年7月に新井戸を掘削、同年10月にポンプも新設。
- ・村の宗教指導者によるPEPAM（水利省）との交渉が功を奏したといわれている。
- ・一般に工事費用は、政府と村の分担。
- ・2010年6月に工事費の負担金額の高さを巡り、宗教指導者によるASUFOR事務局の解任騒ぎが起きている（評価報告書の教訓を参照）。

日時・場所	2010年10月30日、10:45～、ガイドライン試行サイト：Garky Diaw
聴取相手	ASUFOR（代表他数名）、女性グループ数十名
調査団、同行者	合同評価調査団（日本4名、セネガル5名）、井上氏、後藤氏

2010年7月にPDRD活動が始まって間もないサイト。給水管理システムや生計を助ける活動であれば、何でも学びたい。雨期の農作についても技術指導がほしい。

(1) 未利用水の活用 :

- ・乾期に未利用水を農業用水に売ったことはない。
- ・再利用水関連の活動は既に始まっている。

(2) 乾期の主な仕事：

- ・ピーナッツの搾油。これを市場に運び販売する。(これは女性の仕事。)
- ・男性はヒツジとウシの飼育。
- ・乾期に仕事がないので、たくさんの若者が職を求めてダカールなどの町にでる。(町にでるのは彼等の求めていることではなく、家にいて両親を助けたいのだが、町にでざるを得ない。)
- ・象牙海岸、モーリタニア、スペイン、イタリア等の外国に出稼ぎに行く者も多い。

(3) その他：

- ・女性グループ内での「講」はないが、村の講はある。
- ・500FCFA を借りると、3 カ月で 50FCFA の利息がつく。
- ・婚姻で村に来た婦人など講の入会者は、一定額を講に寄付することになっている。

日時・場所	2010年10月30日、16:45～、新規サイト： Ndate Belakhor (2回目)
聴取相手	ASUFOR (代表他数名)、女性グループ数名
調査団、同行者	合同評価調査団 (日本4名、セネガル5名)、井上氏、後藤氏

(1) この10月にCDCが行った活動：

- ・CDCの活動はASUFORと、活動グループの間をつなぐ活動である。
- ・農業グループのため苗を準備することもある。
- ・ASUFORが忙しいときには、グループから未利用水の申請があった場合、事務を代行することもある。(決裁はASUFORが行う。)
- ・漏水のチェックと対処、料金督促(支払いは5カ月目まで猶予できる)など。

ポンプのメータが壊れているので、揚水量の記録は取っていない。最近の保守記録は次のとおり。

- ① 2010年4月発電機のオルタネータ交換
- ② ケーブル交換
- ③ 8月発電機の燃油タンクの一つを交換
- ④ 10月水槽のコンタクター(接触器)を交換

2010年5月の給水量(販売量)は7,040m³である。6月の給水量は10,328m³で、その内訳は、コミュニティ水栓76m³、家庭水栓7,852m³(家畜の飲用水にも使っている模様)、野菜畑2,400m³。家畜用水栓は、2月以来動いていない。

